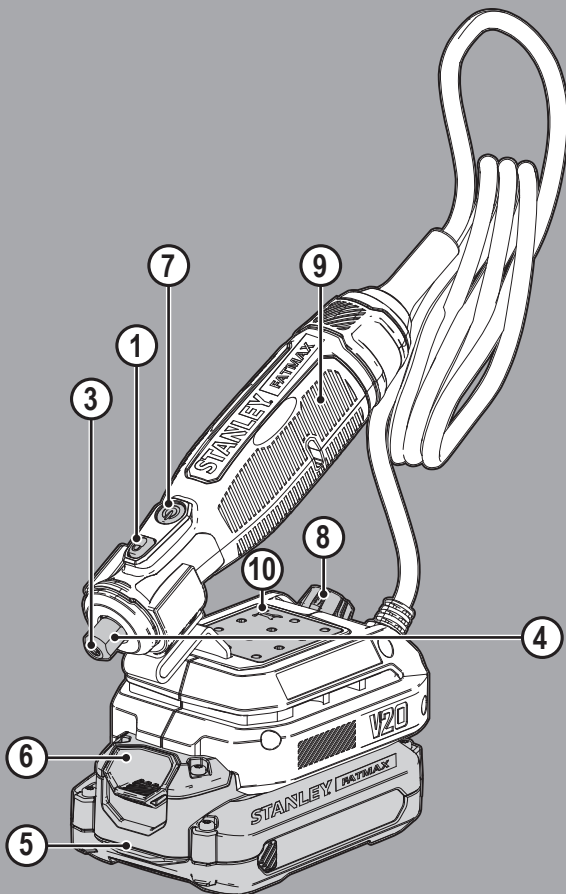
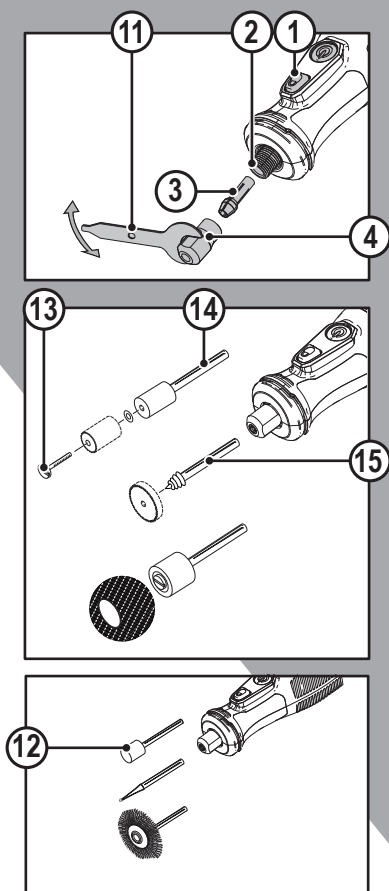


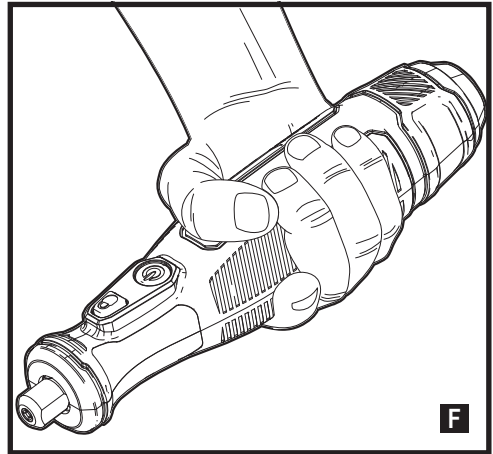
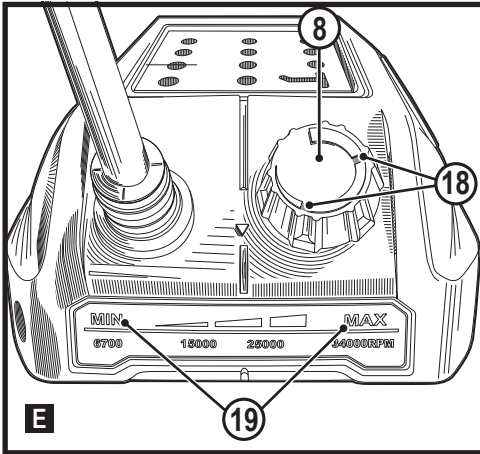
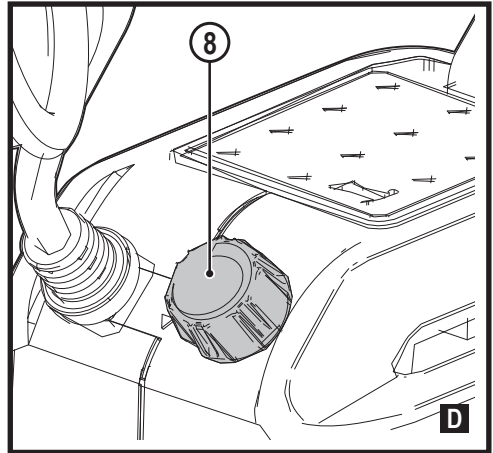
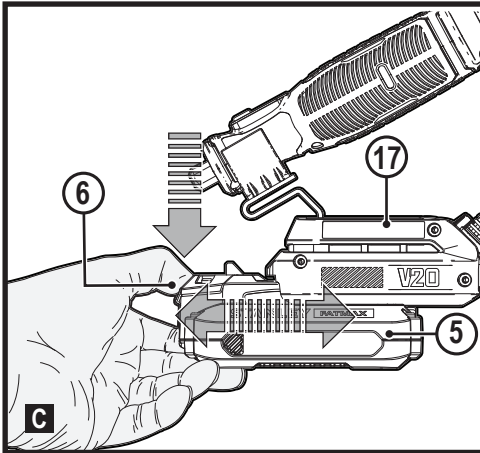
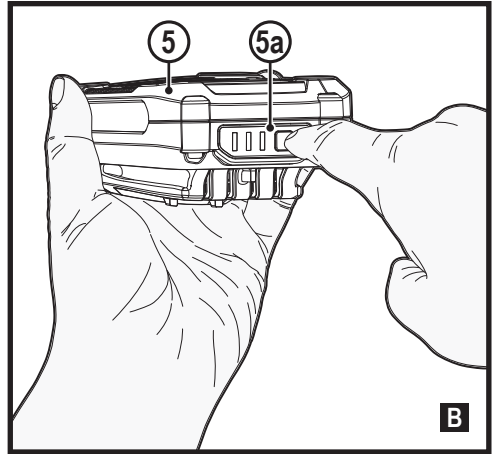
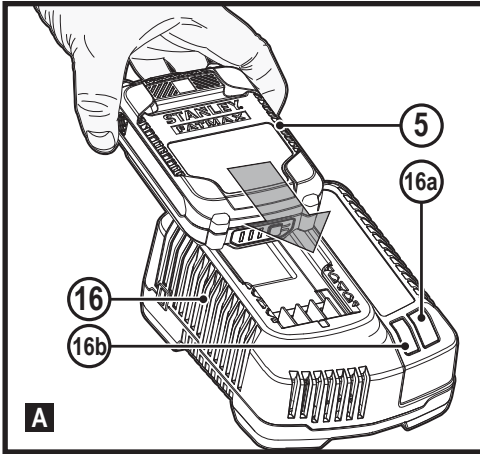
STANLEY® FATMAX®

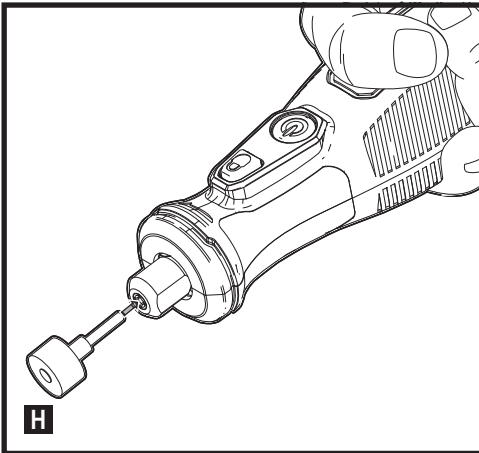
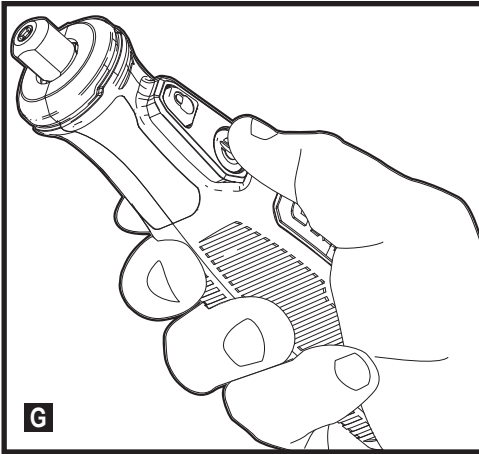
V20 LITHIUM ION



www.stanleytools.eu

SFMCE030





1. **Work area safety**
 - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. **Electrical safety**
 - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**

Intended use

Your STANLEY FATMAX SFMCE030 Rotary tool has been designed for professional and private, non professional users.

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury..

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4. Power tool use and care**
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5. Battery tool use and care**
- a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**
Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6. Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional specific safety rules

Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing, Polishing, Carving or Abrasive Cutting-Off Operations

- a. **This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher, carving or cut off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
 - b. **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
 - c. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
 - d. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories can not be adequately guarded or controlled.
 - e. **The arbour size of wheels, sanding drums or any other accessory must properly fit the spindle or collet of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
 - f. **Mandrel MOUNTED WHEELS, sanding drums, cutters or other accessories must be fully inserted into the collet or chuck.** If the mandrel is insufficiently held and/or the overhang of the wheel is too long, the MOUNTED WHEEL may become loose and be ejected at high velocity.
 - g. **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheel for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
 - h. **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations.
- The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- i. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
 - j. **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
 - k. **Always hold the tool firmly in your hand(s) during the start-up.** The reaction torque of the motor, as it accelerates to full speed, can cause the tool to twist.
 - l. **Use clamps to support workpiece whenever practical. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other hand while in use. Clamping a small workpiece allows you to use your hand(s) to control the tool.** Round material such as dowel rods, pipes or tubing have a tendency to roll while being cut, and may cause the bit to bind or jump toward you.
 - m. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
 - n. **After changing the bits or making any adjustments, make sure the collet nut, chuck or any other adjustment devices are securely tightened.** Loose adjustment devices can unexpectedly shift, causing loss of control, loose rotating components will be violently thrown.
 - o. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
 - p. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
 - q. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
 - r. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Further safety instructions for all operations

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, sanding band, brush or any other accessory.

Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a. **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** The operator can control kickback forces, if proper precautions are taken.
- b. **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- c. **Do not attach a toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.
- d. **Always feed the bit into the material in the same direction as the cutting edge is exiting from the material (which is the same direction as the chips are thrown).** Feeding the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the bit to climb out of the work and pull the tool in the direction of this feed.
- e. **When using rotary files, cut-off wheels, high-speed cutters or tungsten carbide cutters, always have the work securely clamped. These wheels will grab if they become slightly canted in the groove, and can kickback. When a cut-off wheel grabs, the wheel itself usually breaks.** When a rotary file, high-speed cutter or tungsten carbide cutter grabs, it may jump from the groove and you could lose control of the tool.

Note: Only those accessories that are listed are permitted to be used with the tool.

Additional safety instructions for grinding and cutting-off operations

Safety warnings specific for grinding and abrasive cutting-off operations:

- a. **Use only wheel types that are recommended for your power tool and only for recommended applications. For example: do not grind with the side of a cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

- b. **For threaded abrasive cones and plugs use only undamaged wheel mandrels with an unrelieved shoulder flange that are of correct size and length.** Proper mandrels will reduce the possibility of breakage.
- c. **Do not "jam" a cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or snagging of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- d. **Do not position your hand in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your hand, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- e. **When wheel is pinched, snagged or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop.** Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel pinching or snagging.
- f. **Do not restart the cutting operation in the workpiece.** Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- g. **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- h. **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Additional safety instructions for wire brushing operations

Safety warnings specific for wire brushing operations:

- a. **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation.** Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- b. **Allow brushes to run at operating speed for at least one minute before using them. During this time no one is to stand in front or in line with the brush.** Loose bristles or wires will be discharged during the run-in time.
- c. **Direct the discharge of the spinning wire brush away from you.** Small particles and tiny wire fragments may be discharged at high velocity during the use of these brushes and may become imbedded in your skin.

Additional safety rules for rotary tools

- a. **Always wear eye protection when using this tool!**
- b. **If accessory jams, turn tool off before freeing accessory from the jam.**
- c. **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- d. **When using cutoff wheels always have the work securely clamped.** Never attempt to hold the work with one hand while using any cutting accessory.
- e. **Keep hands away from rotating accessories.**
- f. **Allow accessories and collets to cool before touching with bare hands. They will be hot after using.**
- g. **Insure there are no foreign objects in the workpiece such as nails which if hit could cause loss of control of unit.**
- h. **Always feed the cutter into the material in the same direction as the chips are being thrown.** Feeding the tool in the wrong direction can cause loss of control.
- i. **Keep handles dry, clean, free from oil and grease.** This will enable better control of the tool.
- j. **When cutting wood, extra care should be taken to avoid inhalation and minimize skin contact.**
- k. **Wear ear protection.** Noise level may be amplified when using tool in enclosed spaces.
- l. **This tool has an internal speed control, never use an external speed control on this unit.**
- m. **Do not use worn accessories.**
- n. **Do not use grinding wheels that have cracks.**
- o. **When turning tool on, hold it away from your face, since a damaged accessory could come apart.**

Additional safety information

Warning! Never modify the power tool or any part of it.

Damage or personal injury could result.

Warning! ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

Warning! Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- ◆ lead from lead-based paints,
- ◆ crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- ◆ arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work.

To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- ◆ **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.
- ◆ **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.
- ◆ **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.
- ◆ **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Caution: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Noise and vibration

The declared noise and vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another.

The declared noise and vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The noise and vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles



Do not expose the tool to rain or high humidity or leave outdoors while it is raining.

Additional safety instructions for batteries and chargers (Not provided with the tool)

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers

- ◆ Use your STANLEY FATMAX charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage. Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY FATMAX Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. Spindle lock
2. Spindle
3. Collet
4. Collet nut
5. Battery
6. Battery release button
7. On/off button
8. Speed adjustment dial
9. Main handle
10. Accessory storage (for frequently used bits)
11. Wrench
12. Standard mandrel
13. Screw mandrel
14. Drum sanding mandrel
15. Felt mandrel

Assembly

Warning! Before assembly, remove the battery from the tool.

Charging the battery (Fig. A)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before.

The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.







Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C. The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

Note: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- ◆ Plug the charger (16) into an appropriate outlet before inserting battery pack (5).
- ◆ The green charging light (16a) will blink continuously indicating that the charging process has started.
- ◆ The completion of charge will be indicated by the green charging light (16a) remaining ON continuously. The battery pack (5) is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger (16).
- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Charger LED Modes

	Charging: Green LED Intermittent	
	Fully Charged: Green LED Solid	
	Hot/Cold Pack Delay: Green LED Intermittent Red LED Solid	

Note: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

Note: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the battery in the charger

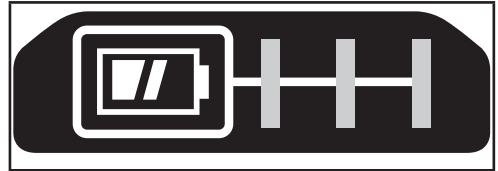
The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED (16a) will flash intermittently, while the red LED (16b) will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Battery state of charge indicator (Fig. B)

The battery includes a state of charge indicator to quickly determine the extent of battery life as shown in figure B. By pressing the state of charge button (5a) you can easily view the charge remaining in the battery as illustrated in figure B.



Installing and Removing the Battery Pack from the tool

To install battery pack (Fig. C)

- ◆ Insert battery pack firmly into tool house (17) until an audible click is heard as shown in figure C. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack (Fig. C)

- ◆ Depress the battery release button (6) as shown in figure D and pull battery pack out of tool.

Assembly and adjustments

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Spindle lock button

Caution: Turn tool off before changing accessories.

- ◆ To lock the spindle (2) for changing accessories, press and hold the spindle lock button (1) while slowly turning the spindle (2) until the spindle lock button locks it in place.
- ◆ To unlock the spindle (2), release the spindle lock button (1).

Changing accessories

Warning! Ensure that the exposed mandrel length is no more than 13 mm after inserting accessory into collet.

Warning! Use only accessories up to 32mm in diameter and rated at 34000 RPM or greater.

Warning! Do not attach a toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control. Reference these earlier sections for accessory related information and precautions:

- ◆ Additional Specific Safety Rules.
- ◆ Further Safety Instructions for All Operations.
- ◆ Additional Safety Instructions for Grinding And Cutting-Off Operations.
- ◆ Additional Safety Instructions for Wire Brushing Operations.
- ◆ Additional Safety Rules for Rotary Tools

Accessories are held in place by a collet (3) and collet nut (4) as shown in cover illustration.

Several types of accessories mandrels may be used. See the Accessories Chart.

Note: The screw, drum sander and felt mandrel accessories should be assembled after the mandrels are installed into the rotary tool.

Standard mandrel (12) : Use with grinding wheels, grinding stones, drill bits, wire brush wheels, cutters.

Screw mandrel (13) : Use with cut-off wheels and polishing wheels. Place the washer between the accessory and the screw.

Sander mandrel (14) : Used with sanding drums. Push the sanding drum over the mandrel and completely cover the drum. If needed tighten the screw on the end of the mandrel to expand the drum and secure the sanding drum in place.

To insert an accessory

- ◆ Depress the ON/OFF button to turn tool off. Allow tool to come to a complete stop.
- ◆ Remove the battery pack.
- ◆ Press and hold the spindle lock button (1) and grasp the collet nut (4) .
- ◆ Use the supplied wrench to turn the collet nut (4) counterclockwise until it is loose.
- ◆ Insert the accessory mandrel (12) , (13) , (14) , (15) into the collet (3) .
- ◆ Use the supplied wrench to turn the collet nut (4) clockwise to tighten the collet nut (4) securely onto the accessory mandrel.

Note: A wrench is provided with the tool, use only the wrench provided. Do not use tools that could damage the finish or break the collet. Always ensure there is an accessory in the collet before tightening, tightening an empty collet can damage it.

- ◆ When finished, release the spindle lock button 1 .

Note: If an accessory vibrates it can usually be corrected by loosening the collet nut (4) , pushing the accessory in as far as it will go, rotating it 1/4 turn and then retighten the collet (3).

Fixing stuck collets

It is possible for a collet to get stuck within the collet nut especially if a collet nut is tightened onto the tool without a bit in place. If this happens, the collet can be removed from the collet nut by pushing the shank of an accessory into the hole in the collet nut. This should cause the collet to pop out of the collet nut. Inspect collet for cracks.

Proper hand position (Fig. F, G)

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Turning tool on and off (Fig. D, E and G)

Caution! Because this tool has a separate speed adjustment dial for setting the speed (6700 - 34000 rpm), the tool will start at the speed where the speed adjustment dial is set.

- ◆ To turn the tool on, depress the ON/OFF button (7) as shown in figure G. The tool will immediately run at the speed which is selected.

Note: Do not attempt to start tool with spindle lock engaged. It will not run.

- ◆ To turn the tool off, depress the ON/OFF button (7) a second time.

Speed selection (Fig. D and E)

Caution! Because this tool has a separate speed adjustment dial for setting the speed (6700 - 34000 rpm), the tool will start at the speed where the speed adjustment dial is set.

Caution! Never exceed the speed rating of the accessory being used.

Caution! The speeds identified near the dial are approximate. Actual rpm's on your tool may vary. Be sure to select the proper speed for your rotary tool operation.

- ◆ To operate the tool, select the speed setting you wish with the speed adjustment dial (8) , shown in Fig. D, and depress the ON/OFF button (7) as shown in Fig G .
- ◆ The speed setting can be adjusted with the tool on or off.
- ◆ The speed adjustment dial shows the speed range, rotate the speed adjustment dial to adjust the speed between the 6700 rpms (MIN) and the 34000 rpms (MAX).
 - ◆ To increase the speed, rotate the speed adjustment dial (8) clockwise.
 - ◆ To decrease the speed, rotate the speed adjustment dial counter clockwise.
 - ◆ The speed range curve (18) is shown below the dial, with two intermediate speeds of 15,000 and 25,000 RPM identified. To set the tool to those speeds align the corresponding mark (19) on the dial with the index mark on the housing.

Refer to the following chart for suggested speed adjustment dial settings.

The following chart provides the suggested speed for various general operations:

Operation	Suggested Speed Settings
Cutting metal	32000
Deburring metal	30000
Stripping metal	30000
Sharpening metal	20000-30000
Engraving metal	20000-30000
Removing rust	15000
Sanding wood	30000
Polishing	12000-15000

Note: These are suggested speeds.

When using accessories purchased separately, refer to the accessory instructions for proper speed recommendations. If in doubt about the proper speed for your operation, test the performance at low speed settings and gradually increase until a comfortable speed is found.

Accessories

Warning! Since accessories, other than those offered by STANLEY FATMAX, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY FATMAX recommended accessories should be used with this product.



WARNING: Do not use a bonded abrasive wheel that is past its expiration (EXP) date as marked near center of wheel, if provided. Expired wheels are more likely to burst and cause serious injury. Store bonded abrasive wheels in dry location without temperature or humidity extremes. Destroy expired or damaged wheels so they cannot be used.











Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.



Warning! Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label. Wheels and other accessories running over their rated accessory speed may fly apart and cause injury.

Use only the accessories shown in the Accessories Chart of this manual. Accessory ratings must always be above tool speed as shown on tool nameplate.

WARNING: Handle and store all abrasive wheels carefully to prevent damage from thermal shock, heat, mechanical damage, etc. Store in a dry protected area free from high humidity, freezing temperatures or extreme temperature changes.

Accessories Chart		
	6.35mm Drum Sander Mandrel	Attaching sanding drums
	12.7mm Drum Sander Mandrel	
	Wrench	Changing accessories

	15.8mm x 9.5mm Orange 120-Grit Aluminum Oxide Grinding Wheel Bits	Grinding nails/screws
	9.5mm x 12.7mm Orange 120-Grit Aluminum Oxide Grinding Wheel Bits	
	1-6.35mm Fiberglass Cut-off Wheel used with mandrel	Cutting bolts, screws, nails, and thin wood
	6.35mm Screw Mandrel	Attaching polishing wheels
	6.35mm x 12.7mm Sanding Drums, 60 Grit, 120 Grit, and 240 Grit used with mandrel	Sanding white pine
	12.7mm x 12.7mm Sanding Drums, 60 Grit, 120 Grit, and 240 Grit used with mandrel	
	Felt Polishing Wheels used with mandrel	Polishing and buffing metals, stone, glass and ceramics
	Potsling Compound Vial	Polishing and brightening metals and plastics.
	3.175mm High Speed Steel Drill Bit	Drilling
	Wire Brush Wheel	Brushing metal
	Cut-off Wheel Mandrel, 3.175mm shank	Attaching cut-off discs, cut-off wheels, grinding wheels, and emery wheel
	0.79mm Engraving Bit	Engraving metals

	High-speed Cutter	Shaping curved surfaces
	Conical Grinding Stone	Grinding metal edges

Maintenance

Your STANLEY FATMAX tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

		SFMCB030	
Voltage	V_{DC}	18V	
Collet capacity	mm	Ø3.2	
Rated speed		34000/min	
Motor output shaft thread size	mm	M7.1 x 0.635	
Rated capacity of accessories	mm	Ø 32	
Weight	kg	0.47 (bare unit)	

Charger		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Input Voltage	V_{AC}	230	230	230
Output Voltage	V_{DC}	18	18	18
Current	A	1.25	2	4

Battery		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Voltage	V_{DC}	18	18	18	18
Capacity	Ah	1.5	2.0	4.0	6.0
Type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Level of sound pressure according to EN 60745:

Sound pressure (L_{pA}) 60 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Sound power (L_{WA}) 71 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:

Vibration emission value

(a_{hv}) 13.0 m/s^2 , uncertainty (K) 1.5 m/s^2

Declaration of Conformity

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008



SFMCCE030 Rotary tool

STANLEY FATMAX declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended), EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

These products conform to the following UK Regulations: Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016, S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX.

Karl Evans
 Director – Consumer Power Tools
 STANLEY FATMAX, 270 Bath Road, Slough,
 Berkshire, SL1 4DX
 United Kingdom
 18/06/2023

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



SFMCE030 Rotary tool

STANLEY FATMAX declares that these products described under 2006/42/EC, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2:23:2013.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

For more information, please contact STANLEY FATMAX at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY FATMAX.

A handwritten signature in black ink that reads 'Patrick Diepenbach'. The signature is written in a cursive, flowing style.

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY FATMAX,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
16/06/2023

Guarantee

STANLEY FATMAX is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area and the United Kingdom. To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with STANLEY FATMAX Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and conditions of the STANLEY FATMAX 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local STANLEY FATMAX office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.stanley.eu/3 to register your new STANLEY FATMAX product and receive updates on new products and special offers.

Назначение

Ваш ротационный инструмент STANLEY FATMAX SFMCSE030 предназначен для профессионального использования, а также бытового использования частными пользователями.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



Внимание! Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту.

Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

Сохраните все предупреждения и инструкции для последующего использования. Термин «электроинструмент» во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, возникающие при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами во время работы с электроинструментом.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля над инструментом.

2. Электробезопасность

- a. **Сетевые вилки электроинструмента должны соответствовать розеткам.** Запрещается как-либо изменять штепсельную вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением. Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки, снижает риск поражения электрическим током.
- b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете

заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

- c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент, риск поражения электрическим током возрастает.
 - d. **Бережно обращайтесь с кабелем питания. Никогда не используйте кабель для переноски электроинструмента и не тяните за него в попытке отключить инструмент от сети.** Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов. Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.
 - e. **При работе с электроинструментом вне помещений необходимо пользоваться удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию в соответствующих условиях.** Использование удлинителя, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
 - f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью, используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Применение УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- ### 3. Индивидуальная безопасность
- a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, действуйте внимательно и руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
 - b. **Используйте средства индивидуальной защиты.** Всегда надевайте защитные очки. Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, снижают риск травм.
 - c. **Примите меры для предотвращения случайного включения.** Перед тем как подключить электроинструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенесите его на другое место, убедитесь, что выключатель находится в положении выключения. Переноска подключенного электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение к сети электроинструмента со включенным выключателем создает риск несчастных

- случаев.
- d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может нанести травмы.
 - e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
 - f. **Надевайте подходящую одежду. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения.** Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попали под движущиеся детали. Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут наматываться на движущиеся детали.
 - g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для сбора пыли снижает риски, связанные с пылью.
 - h. **Не допускайте, чтобы привычка, приобретенная в результате частого использования инструментов, стала причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.
4. **Эксплуатация электроинструмента и уход за ним**
- a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
 - b. **Не пользуйтесь инструментом, если его выключатель не работает.** Любой инструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, представляет опасность и подлежит ремонту.
 - c. **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных принадлежностей или хранением электроинструмента отключите его от сети или извлеките батарею.** Подобные профилактические меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
 - e. **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии. Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, отсутствие поломок или каких-либо других условий, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать.** Большинство несчастных случаев являются следствием пренебрежения уходом за электроинструментом.
 - f. **Содержите режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания режущего инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.
 - g. **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.
 - h. **Все рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.
5. **Использование аккумуляторных инструментов и уход за ними**
- a. **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других аккумуляторных батарей может быть опасно.
 - b. **Используйте с электроинструментом только аккумуляторные батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и пожару.
 - c. **Избегайте попадания внутрь неиспользуемой аккумуляторной батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или ожогам.
 - d. **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать

раздражение или ожоги.

- e. **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или травмам.
 - f. **Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Воздействие открытого огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
 - g. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и повысить риск возгорания.
6. **Сервисное обслуживание**
- a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.
 - b. **Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Дополнительные специальные правила безопасности

Общие правила безопасности при выполнении работ по шлифованию, зачистке, очистке проволочной щеткой, полировке, резьбе по дереву или абразивной резке

- a. **Данный электроинструмент предназначен для шлифования, зачистки, очистки металлической щеткой, полировки, резки по дереву и абразивной резки.** Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.
- b. **Не используйте дополнительные принадлежности, специально не разработанные и не рекомендованные производителем инструмента.** Возможность установки принадлежности на электроинструмент не обеспечивает безопасности при ее использовании.
- c. **Номинальная скорость принадлежности должна, как минимум, равняться максимальной скорости, указанной на электроинструменте.** Принадлежность, которая вращается со скоростью, превышающей ее номинальную скорость вращения, может разрушиться и отлететь в сторону.
- d. **Внешний диаметр и толщина принадлежности должны соответствовать диапазону мощности электроинструмента.** Принадлежности неправильного размера не закрываются надлежащим образом защитным кожухом и не обеспечивают контроля при управлении инструментом.
- e. **Посадочное отверстие кругов, шлифовальных барабанов или любых принадлежностей должно точно соответствовать шпинделю или цанговому патрону электроинструмента.** Принадлежности, которые не подходят к монтажной арматуре электроинструмента, работают неустойчиво, слишком сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.
- f. **КРУГИ НА ОПРАВКЕ, шлифовальные барабаны, фрезы или другие принадлежности должны быть полностью вставлены в цангу или патрон.** Если оправка недостаточно удерживается и/или круг выступает слишком далеко, УСТАНОВЛЕННЫЙ КРУГ может открепиться и отлететь с высокой скоростью.
- g. **Не используйте поврежденные принадлежности.** Перед каждым использованием проверяйте принадлежность, как то: абразивный круг — на наличие сколов и трещин, диск-подошву — на наличие надрывов, трещин или чрезмерного износа, проволочные щетки — на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или принадлежности проверьте, что она не была повреждена, или установите неповрежденную принадлежность. После проверки и установки принадлежности, оператор и посторонние лица не должны находиться на одной плоскости с вращающейся принадлежностью. Запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки и дайте ему поработать одну минуту. Поврежденные принадлежности, как правило, ломаются в течение этого тестового периода.
- h. **Используйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от типа выполняемых работ надевайте щиток для защиты лица или защитные очки. По мере необходимости надевайте пылезащитную маску, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способный защитить от мелких абразивных частиц и фрагментов обрабатываемой детали. Средства защиты для глаз должны останавливать частицы, вылетающие при выполнении различных видов работ. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию твердых частиц, образующихся при

выполнении работ. Длительное воздействие шума высокой мощности может привести к нарушениям слуха.

- i. **Не подпускайте посторонних лиц близко к рабочей зоне. Любое лицо, входящее в рабочую зону, должно использовать средства индивидуальной защиты.** Фрагменты обрабатываемой детали или разрушенной принадлежности могут отлететь в сторону и стать причиной травмы даже за пределами рабочей зоны.
- j. **При выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта режущей принадлежности со скрытой электропроводкой, удерживайте инструменты только за изолированные рукоятки.** Контакт насадки с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током.
- k. **Всегда крепко держите инструмент в руке (руках) во время запуска.** Реактивный крутящий момент двигателя при разгоне до полной скорости может привести к перекручиванию инструмента.
- l. **По мере возможности используйте зажимы для фиксации заготовки. Во время работы никогда не держите небольшую заготовку в одной руке, а инструмент в другой. Зажим небольшой заготовки позволит вам использовать руку (руки) для управления инструментом.** Круглые профили, такие как штыри, трубы или трубки, имеют тенденцию перекашиваться во время резки и могут привести к застреванию насадки или ее отскоку в вашу сторону.
- m. **Никогда не кладите электроинструмент, пока принадлежность полностью не остановится.** Вращающаяся принадлежность может задеть за поверхность, и электроинструмент вырвется из ваших рук.
- n. **После смены принадлежности или выполнения каких-либо регулировок убедитесь, что канговая гайка, патрон или любые другие регулировочные устройства надежно затянuty.** Ослабленные регулировочные устройства могут неожиданно сместиться, что приведет к потере контроля, и незакрепленные вращающиеся элементы будут резко отброшены.
- o. **Не включайте электроинструмент, удерживая его сбоку от себя.** Случайный контакт с вращающейся принадлежностью может привести к наматыванию одежды и контакту принадлежности с вашим телом.
- p. **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, а скопление большого количества пыли на металле

электродвигателя повышает риск поражения электротоком.

- q. **Не используйте электроинструмент рядом с горючими материалами.** Искры могут привести к их воспламенению.
- r. **Не используйте принадлежности, требующие жидкостного охлаждения.** Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.

Инструкции по безопасности при выполнении всех операций

Обратный удар и меры по его предотвращению

Обратный удар представляет собой внезапную реакцию в результате заклинивания или деформации вращающегося круга, диска-подшвы, щетки или любой другой дополнительной принадлежности. Заклинивание или деформация вызывают мгновенную остановку вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, приводит к потере управления инструментом и резкому смещению инструмента в сторону, противоположную направлению вращения принадлежности. Например, в случае заклинивания или деформации абразивного круга в обрабатываемой детали, заклинивающий край круга может врезаться в поверхность материала, что приводит к поднятю или выталкиванию круга. Круг может отскочить в сторону оператора или в другом направлении, в зависимости от направления вращения круга в точке заклинивания. Это может также привести к поломке абразивных кругов. Обратный удар является результатом неправильного использования инструмента и/или использованием неправильных методов или режимов работы; избежать этого явления можно путем выполнения указанных далее мер предосторожности.

- a. **Прочно удерживайте электроинструмент обеими руками и располагайтесь таким образом, чтобы иметь возможность погасить энергию обратного удара.** При соблюдении соответствующих мер предосторожности оператор может контролировать силу обратного удара.
- b. **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых кромок и т. д. Избегайте дрожания и заклинивания принадлежности.** Углы, острые кромки или дрожание могут вызвать заклинивание принадлежности в заготовке и привести к потере управления в случае возникновения обратного удара.
- c. **Не устанавливайте зубчатые пильные диски.** Такие диски часто вызывают обратный удар и потерю контроля над инструментом.
- d. **Всегда вводите насадку в материал в том же**

направлении, в котором режущая кромка выходит из материала (то есть в том же направлении, в котором выбрасывается стружка). Поддача инструмента в неправильном направлении приводит к тому, что режущая кромка насадки выходит из заготовки и тянет инструмент в направлении этой поддачи.

- e. При использовании ротационных напильников, отрезных кругов, высокоскоростных фрез или фрез из твердого сплава всегда надежно закрепляйте заготовку. Такие круги будут заклинивать, если слегка перекосятся в канавке, и могут привести к обратному удару. При заклинивании отрезного круга обычно ломается сам круг. При заклинивании ротационного напильника, высокоскоростной фрезы или фрезы из карбида вольфрама они могут выскочить из канавки, и вы можете потерять контроль над инструментом.

Примечание: С инструментом разрешено использовать только те принадлежности, которые указаны в списке.

Дополнительные инструкции по безопасности при шлифовании и резке

Специальные меры безопасности при шлифовании и резке с использованием абразивного круга:

- a. Используйте только типы кругов, рекомендованные для использования с вашим электроинструментом, и только для рекомендуемых операций. Например, не выполняйте шлифование боковой поверхностью отрезного круга. Абразивные отрезные круги предназначены для шлифования периферией круга; боковая нагрузка, прилагаемая к таким кругам, может привести к их разрушению.
- b. Для резбовых абразивных конусных насадок и заглушек используйте только неповрежденные оправки для кругов, с зафиксированным буртиком и подходящего размера и длины. Правильные оправки снижают вероятность поломки.
- c. Избегайте застревания отрезного круга в заготовке и не прилагайте чрезмерных усилий. Не пытайтесь выполнить слишком глубокий рез. Слишком сильное нажатие на круг увеличивает нагрузку и возможность его деформации или заклинивания в заготовке, а также возможность возникновения обратного удара или поломки круга.
- d. Не стойте на одной линии и позади вращающегося круга. Если круг вращается в противоположном от вас направлении, то в случае отдачи, вращающийся круг и электроинструмент будут направлены непосредственно на вас.

- e. В случае заклинивания, застревания круга или прекращения резки по какой-либо причине, выключите электроинструмент и удерживайте его в неподвижном состоянии до полной остановки. Никогда не пытайтесь извлечь отрезной круг из реза, когда он находится в движении; это может привести к возникновению обратного удара. Выясните причину заклинивания круга и примите надлежащие меры по ее устранению.
- f. Не возобновляйте работу, пока круг находится внутри заготовки. Дождитесь, пока круг наберет полные обороты, и осторожно поместите его в начатый разрез. При запуске инструмента с кругом в заготовке круг может заклинить, выскочить или вызвать обратный удар.
- g. Для снижения риска заклинивания круга и возникновения обратного удара обеспечьте надлежащую опору для длинных панелей или прочих заготовок большого размера. Заготовки большого размера могут провисать под собственным весом. Опоры необходимо поместить под панель возле линии реза и возле края панели по обеим сторонам круга.
- h. Соблюдайте повышенную осторожность при выполнении врезного пиления стен или в других слепых зонах. Можно случайно перерезать газовые или водопроводные трубы, электрическую проводку, а также предметы, которые могут вызвать обратный удар.

Дополнительные инструкции по безопасности при работе проволочной щеткой

Специальные меры безопасности при выполнении зачистки проволочной щеткой:

- a. Помните, что кусочки проволоки отскакивают от щетки даже при выполнении обычной операции. Не прижимайте щетку слишком сильно к обрабатываемой поверхности. Обрывки проволоки легко могут проникнуть через легкую одежду и/или кожу.
- b. Перед использованием дайте щеткам поработать на рабочей скорости не менее одной минуты. В течение этого времени запрещается находиться непосредственно перед щеткой или на одной линии с ней. В это время отлетят все незакрепленные щетинки или кусочки проволоки.
- c. Направляйте вращающуюся проволочную щетку от себя. Во время использования таких щеток мелкие частицы и крошечные фрагменты проволоки могут вылетать с высокой скоростью и вбиваться в кожу.

Дополнительные правила безопасности для ротационных инструментов

- a. При работе данным инструментом всегда надевайте защитные очки!
- b. При заклинивании насадки сначала выключите инструмент, и только после этого устранив заклинивание.
- c. Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых режущий элемент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным кабелем. Контакт с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части инструмента также «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током.
- d. При использовании отрезных кругов всегда надежно фиксируйте заготовку. Никогда не пытайтесь удерживать заготовку одной рукой при использовании любой режущей принадлежности.
- e. Держите руки в стороне от вращающихся принадлежностей.
- f. Прежде чем дотронуться до принадлежности или цангового патрона голыми руками, дождитесь их полного остывания. Они могут быть очень горячими сразу после использования.
- g. Убедитесь, что в заготовке нет никаких посторонних предметов, например, гвоздей, которые при контакте с ними могут стать причиной потери контроля над инструментом.
- h. Всегда подавайте режущий инструмент в заготовку в направлении выбрасывания стружки. Подача инструмента в неправильном направлении может привести к потере контроля.
- i. Следите, чтобы рукоятки оставались сухими, чистыми и не содержали следов масла и консистентной смазки. Это позволит вам не потерять контроль при работе инструментом.
- j. При резке древесины следует соблюдать особую осторожность, чтобы избежать вдыхания пыли и минимизировать ее контакт с кожей.
- k. Используйте защитные наушники. Уровень шума может увеличиться при использовании инструмента в закрытых помещениях.
- l. Данный инструмент имеет внутренний регулятор скорости, никогда не используйте внешний регулятор скорости на данном инструменте.
- m. Не используйте изношенные принадлежности.
- n. Не используйте треснувшие шлифовальные круги.
- o. При включении инструмента держите его подальше от лица, так как поврежденная принадлежность может отлететь в сторону.

Дополнительная информация по безопасности

Внимание! Запрещается вносить изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

Внимание! ОБЯЗАТЕЛЬНО надевайте защитные очки. Обычные очки НЕ ЯВЛЯЮТСЯ защитными очками. Также используйте защитную маску или респиратор, если при резке выделяется много пыли. ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ УТВЕРЖДЕННОГО ТИПА:

Внимание! Некоторая пыль, создаваемая в результате шлифования, распиловки, сверления и других строительных работ, содержит химические вещества, известные в штате Калифорния как канцерогенные, а также вызывающие врожденные дефекты или наносящие вред репродуктивным системам. Некоторые примеры этих химических веществ:

- ◆ свинец из свинцовых красок,
- ◆ кристаллический диоксид кремния из кирпичей, бетона и других элементов кладки, и
- ◆ мышьяк и хром из химически обработанной древесины.

Степень риска воздействия данных веществ повышается в зависимости от частоты выполнения подобных видов работ. Чтобы снизить риск контакта с данными химическими веществами, работайте в хорошо проветриваемом помещении с использованием соответствующих средств индивидуальной защиты, таких как респиратор, для фильтрации микроскопических частиц.

- ◆ Носите защитную одежду и промывайте открытые участки тела водой с мылом. Попадание пыли в рот, глаза или на кожу может привести к поглощению вредных химических веществ. Следите за тем, чтобы лицо и тело было в стороне от линии выброса пыли.
- ◆ Используйте соответствующий пылесос для удаления большей части статической и переносимой по воздуху пыли. Несоблюдение требований по удалению статической и переносимой по воздуху пыли может привести к загрязнению рабочей среды или создать повышенный риск для здоровья оператора и лиц, находящихся в непосредственной близости.
- ◆ Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации обрабатываемой детали на стабильной опоре. Удерживание обрабатываемой детали рукой или прижимание ее к телу не обеспечивает устойчивости и может привести к потере контроля и получению травмы.
- ◆ Часто за вентиляционными отверстиями находятся движущиеся части, контакта с которыми следует избегать. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися

детальями.

Предупреждение: Когда инструмент не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в том месте, где о него нельзя споткнуться и упасть.

Некоторые инструменты с аккумуляторными батареями больших размеров стоят на аккумуляторной батарее в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

Безопасность окружающих

- ◆ Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями, а также лицами без достаточного опыта и знаний, если только они не делают этого под руководством лица имеющего соответствующий опыт и отвечающего за их безопасность.
- ◆ Не позволяйте детям играть с данным инструментом.

Остаточные риски

При работе с инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании инструмента и т. п. Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/ движущихся частей.
- ◆ Травмы, которые могут произойти в результате смены деталей, дисков или дополнительных принадлежностей.
- ◆ Травмы, связанные с продолжительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы инструментом (например, при обработке древесины, в особенности, дуба, бука и МДФ.)

Уровень шума и вибрации

Заявленные значения уровня шума и вибрации, указанные в Технических характеристиках и Декларации о соответствии, были измерены в соответствии со стандартным методом тестирования EN 60745 и могут быть использованы для сравнения инструментов. Заявленные значения уровня шума и вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины воздействия.

Внимание! Значения уровня шума и вибрации при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке степени вибрационного воздействия, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей, регулярно работающих с электроинструментом, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы работы — когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

Условные обозначения на инструменте

Помимо кода даты на инструменте имеются следующие знаки:



Внимание! Во избежание риска получения травм прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные очки или маску



Не подвергайте инструмент воздействию дождя или высокой влажности и не оставляйте снаружи во время дождя.

Дополнительные правила техники безопасности для аккумуляторных батарей и зарядных устройств (не входят в комплект поставки инструмента)

Аккумуляторные батареи

- ◆ Никогда не разбирайте аккумуляторные батареи.
- ◆ Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию воды.
- ◆ Не оставляйте батареи в местах, в которых температура воздуха превышает 40 °С.
- ◆ Заряжайте батареи только при температуре от 10 °С до 40 °С.
- ◆ Заряжайте аккумуляторные батареи только с зарядным устройством, которое прилагается к инструменту.
- ◆ При утилизации батарей следуйте инструкциям, указанным в разделе «Защита окружающей среды».



Не заряжайте поврежденные аккумуляторные батареи.

Зарядные устройства

- ◆ Используйте зарядное устройство STANLEY FATMAX только для зарядки аккумуляторной батареи того инструмента, с которым оно поставлялось. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям. Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.
- ◆ Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.
- ◆ Не подвергайте зарядное устройство воздействию воды.
- ◆ Не вскрывайте зарядное устройство.
- ◆ Не разбирайте зарядное устройство.



Зарядное устройство можно использовать только в помещении.



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

Электробезопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому не требует заземления. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению электросети. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство подключением к обычной сетевой розетке.

- ◆ При повреждении кабеля питания, во избежание рисков, замените его у производителя или в официальном сервисном центре STANLEY FATMAX.

Составные части

Данный инструмент может содержать все или некоторые из перечисленных ниже составных частей.

1. Кнопка блокировки шпинделя
2. Шпиндель
3. Цанговый патрон
4. Цанговая гайка
5. Аккумуляторная батарея
6. Отпирающая кнопка аккумуляторной батареи
7. Кнопка пускового выключателя
8. Диск с регулятором скорости
9. Основная рукоятка
10. Место для хранения принадлежностей (для наиболее часто используемых насадок)
11. Гаечный ключ
12. Стандартная оправка
13. Винт оправки
14. Оправка для шлифовального барабана
15. Оправка для войлочной насадки

Сборка

Внимание! Извлеките аккумуляторную батарею из инструмента перед сборкой.

Зарядка аккумуляторной батареи (Рис. А)

Аккумуляторную батарею нужно заряжать перед первым использованием и каждый раз, когда заряда недостаточно для выполняемых работ. Во время зарядки аккумуляторная батарея нагревается. Это нормальная ситуация, которая не указывает на неисправность.

Внимание! Не заряжайте батарею при температуре окружающей среды ниже 10 °C или выше 40 °C. Рекомендуемая температура при зарядке составляет приблизительно 24 °C.

Примечание: Зарядное устройство не будет заряжать аккумуляторную батарею, если температура элемента аккумуляторной батареи ниже 10 °C или выше 40 °C. Аккумуляторную батарею следует оставить в зарядном устройстве. Зарядка начнется автоматически, когда температура элемента аккумуляторной батареи выровняется до нормальных значений.

Примечание: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите их.

- ◆ Перед установкой аккумуляторной батареи (5) подключите зарядное устройство (16) к соответствующей розетке.
- ◆ Зеленый индикатор зарядки (16a) начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
- ◆ По окончании зарядки зеленый индикатор зарядки (16a) будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь аккумуляторная батарея (5) полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве (16).
- ◆ Разрядившиеся батареи заряжайте не позже, чем через 1 неделю. Срок службы аккумуляторной батареи значительно уменьшается, если ее хранить в разряженном состоянии.

Режимы горения светодиодного индикатора зарядного устройства

	Зарядка: Зеленый светодиод мигает	
	Полностью заряжен: Зеленый светодиод постоянно горит	
	Температурная задержка: Зеленый светодиод мигает Красный светодиод постоянно горит	

Примечание: Совместимое зарядное устройство(-а) не будет заряжать неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

Примечание: Также это может указывать на неисправность зарядного устройства. При наличии неисправностей, связанных с зарядным устройством, проверьте аккумуляторную батарею и зарядное устройство в авторизованном сервисном центре.

Хранение аккумуляторной батареи в зарядном устройстве

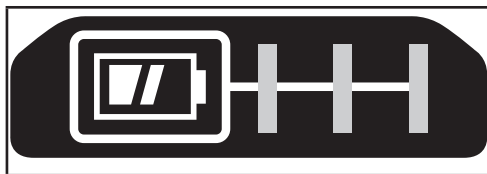
Аккумуляторную батарею можно оставлять в зарядном устройстве на неопределенное время, когда горит светодиод. Зарядное устройство будет поддерживать полную зарядку аккумуляторной батареи.

Температурная задержка

При слишком низкой или слишком высокой температуре батареи, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки: зеленый светодиод (16a) будет мигать, в то время как красный светодиод (16b) будет гореть постоянно; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается в режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумуляторной батареи.

Индикатор заряда (Рис. В)

Аккумуляторная батарея оснащена индикатором заряда, который позволяет быстро определить уровень заряда батареи, как показано на Рис. В. Нажатие кнопки заряда (5a) позволяет легко посмотреть оставшийся заряд батареи, как показано на Рис. В.



Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента

Установка батареи (Рис. С)

- ◆ Крепко вставьте аккумуляторную батарею в корпус инструмента (17) до щелчка, как показано на Рис. С. Убедитесь, что батарея полностью вошла и зафиксирована на месте.

Извлечение батареи (Рис. С)

- ◆ Нажмите на отпирающую кнопку (6), как показано на Рис. D, и потянув, извлеките аккумуляторную батарею из инструмента.

Сборка и регулировка

Внимание! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и извлечь батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку или снимать/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Кнопка блокировки шпинделя

Предупреждение: Выключайте инструмент перед сменой принадлежностей.

- ◆ Чтобы заблокировать шпиндель (2) для смены принадлежностей, нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя (1), одновременно медленно поворачивайте шпиндель (2), пока кнопка блокировки не зафиксируется на месте.
- ◆ Чтобы разблокировать шпиндель (2), отпустите кнопку блокировки шпинделя (1).

Смена принадлежностей

Внимание! Убедитесь, что после установки принадлежности в цанговый патрон высота выступающей оправки не превышает 13 мм.

Внимание! Используйте только принадлежности до 32 мм в диаметре и с номинальной скоростью 34000 об/мин или выше.

Внимание! Не устанавливайте зубчатые пильные диски. Такие диски часто вызывают обратный удар и потерю контроля над инструментом. Информацию, связанную с принадлежностями, и меры предосторожности см. в предыдущих разделах:

- ◆ Дополнительные специальные правила безопасности.
- ◆ Инструкции по безопасности при выполнении всех операций.
- ◆ Дополнительные инструкции по безопасности при шлифовании и резке.
- ◆ Дополнительные инструкции по безопасности при работе проволочной щеткой.
- ◆ Дополнительные правила безопасности для ротационных инструментов

Принадлежности, удерживаемые цанговым патроном (3) и цанговой гайкой (4), изображены на обложке руководства. Могут быть использованы различные виды оправок. См. Таблицу принадлежности.

Примечание: Винт, шлифовальный барабан и войлочная оправка должны быть собраны после установки оправки в ротационный инструмент.

Стандартная оправка (12): Используется со шлифовальными кругами, точильными кругами, сверлами, проволочными щетками, фрезами.

Винт оправки (13): Используется с отрезными и полировальными кругами. Установите шайбу между принадлежностью и винтом.

Шлифовальная оправка (14): Используется со шлифовальными барабанами. Наденьте шлифовальный барабан на оправку, полностью закрывая барабан оправки. При необходимости затяните винт на конце оправки, чтобы расширить барабан и закрепить шлифовальный барабан на месте.

Установка принадлежности

- ◆ Нажмите на кнопку пускового выключателя, чтобы выключить инструмент. Дождитесь полной остановки инструмента.
- ◆ Извлеките аккумуляторную батарею.
- ◆ Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя (1) и захватите цанговую гайку (4).
- ◆ Гаечным ключом, входящим в комплект поставки, ослабьте цанговую гайку (4), поворачивая ее против часовой стрелки.
- ◆ Вставьте оправку принадлежности (12), (13), (14), (15) в цанговый патрон (3).
- ◆ Гаечным ключом, входящим в комплект поставки, поворачивайте цанговую гайку (4) по часовой стрелке, надежно затягивая цанговую гайку (4) на оправке принадлежности.

Примечание: В комплект поставки инструмента входит гаечный ключ. Используйте только гаечный ключ, входящий в комплект поставки инструмента. Не используйте инструменты, которые могут повредить поверхность или сломать цанговый патрон. Перед затягиванием всегда проверяйте наличие насадки в цанговом патроне; затягивание пустого цангового патрона

может привести к его повреждению.

- ◆ Закончив, отпустите кнопку блокировки шпинделя 1.

Примечание: Если принадлежность вибрирует, это обычно можно исправить, ослабив цанговую гайку (4). Для этого вставьте принадлежность до упора, поверните ее на 1/4 оборота, а затем снова затянув цанговую гайку (4).

Исправление застрявших цанг

Возможно застревание цангового патрона в цанговой гайке, особенно если цанговая гайка затянута на инструменте без насадки. Если это произошло, цанговый патрон можно извлечь из цанговой гайки, вставив хвостовик насадки в отверстие цанговой гайки. Это должно привести к выскакиванию цангового патрона из цанговой гайки. Проверьте цанговый патрон на наличие трещин.

Правильное положение рук (Рис. F, G)

Внимание! Для снижения риска получения тяжелых травм ВСЕГДА правильно удерживайте инструмент так, как показано на рисунке.

Внимание! Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, ВСЕГДА надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Включение и выключение инструмента (Рис. D, E и G)

Предупреждение! Поскольку данный инструмент имеет отдельный дисковый регулятор для установки скорости (6700–34000 об/мин), инструмент запустится на той скорости, на которой был установлен дисковый регулятор скорости.

- ◆ Чтобы включить инструмент, нажмите на кнопку пускового выключателя (7), как показано на Рис. G. Инструмент сразу начнет работать с выбранной скоростью.

Примечание: Не пытайтесь запустить инструмент с нажатой кнопкой блокировки шпинделя. Инструмент не запустится.

- ◆ Чтобы выключить инструмент, еще раз нажмите на кнопку пускового выключателя (7).

Выбор скорости (Рис. D и E)

Предупреждение! Поскольку данный инструмент имеет отдельный дисковый регулятор для установки скорости (6700–34000 об/мин), инструмент запустится на той скорости, на которой был установлен дисковый регулятор скорости.

Предупреждение! Никогда не превышайте номинальную скорость используемой принадлежности.

Предупреждение! Скорости, указанные возле дискового регулятора, являются приблизительными. Фактические обороты вашего инструмента могут отличаться.

Убедитесь, что выбрана правильная скорость для работы вашего ротационного инструмента.

- ◆ Для работы с инструментом выберите желаемую настройку скорости с помощью дискового регулятора скорости (8), изображенного на Рис. D, и нажмите на кнопку пускового выключателя (7), как показано на Рис. G.
- ◆ Настройку скорости можно регулировать с включенным или выключенным инструментом.
- ◆ Дисковой регулятор скорости показывает диапазон скоростей. Поворачивайте дисковой регулятор скорости, чтобы выбрать скорость от 6700 об/мин (МИН.) до 34000 об/мин (МАКС.).
 - ◆ Чтобы увеличить скорость, поворачивайте дисковой регулятор скорости (8) по часовой стрелке.
 - ◆ Чтобы уменьшить скорость, поворачивайте дисковой регулятор скорости против часовой стрелки.
 - ◆ Под дисковым регулятором изображена кривая диапазона скоростей (18) с указанием двух промежуточных скоростей: 15 000 и 25 000 об/мин. Чтобы настроить инструмент на эти скорости, совместите соответствующую отметку (19) на дисковом регуляторе с указательной отметкой на корпусе.

В нижеследующей таблице приведены рекомендуемые настройки дискового регулятора скорости.

В нижеследующей таблице представлена рекомендуемая скорость для различных общих операций:

Эксплуатация	Рекомендуемая скорость
Резка металла	32000
Зачистка металла	30000
Обдирка металла	30000
Заточка металла	20000-30000
Гравировка металла	20000-30000
Удаление ржавчины	15000
Шлифование древесины	30000
Полировка	12000-15000



Примечание: Данные скорости являются рекомендуемыми. При использовании принадлежностей, приобретенных отдельно, обратитесь к инструкциям по эксплуатации данных принадлежностей, чтобы получить рекомендации по правильной скорости. Если вы сомневаетесь в правильности выбранной скорости, начните работать на малой скорости и постепенно увеличивайте скорость до тех пор, пока не найдете удобную для вас.










Дополнительные принадлежности

Внимание! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей помимо STANLEY FATMAX не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм, с данным инструментом следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные STANLEY FATMAX. **ВНИМАНИЕ:** Не используйте абразивные круги с истекшим сроком годности (EXP), который может быть указан рядом с центром круга. Круг, у которого истек срок годности, может лопнуть и нанести этим серьезную травму. Храните абразивные круги на связке в сухом месте без перепадов температуры и влажности. Уничтожайте круги с истекшим сроком годности и поврежденные круги, чтобы их больше нельзя было использовать.

Дополнительные принадлежности, рекомендованные к использованию с данным изделием, можно приобрести за отдельную плату у местного продавца или в ближайшем авторизованном сервисном центре.

Внимание! Принадлежности должны быть рассчитаны как минимум на скорость, рекомендованную на предупреждающей этикетке на инструменте. Круги и прочие принадлежности, работающие на скорости выше номинальной, могут разрушиться и привести к травмам. Используйте только принадлежности, указанные в Таблице принадлежностей в данном руководстве по эксплуатации. Номинальная скорость принадлежностей всегда должна быть выше скорости инструмента, указанной на паспортной табличке инструмента. **ВНИМАНИЕ:** Аккуратно обращайтесь и храните все абразивные круги, чтобы предотвратить их повреждение от перепадов температур, перегрева, механических повреждений и т. п. Храните в сухом месте без воздействия высокой влажности, отрицательных температур или больших перепадов температур.

Таблица принадлежностей		
	6,35 мм Оправка шлифовального барабана	Установка шлифовальных барабанов
	12,7 мм Оправка шлифовального барабана	
	Гаечный ключ	Смена принадлежностей

	15,8 x 9,5 мм, зернистость 120 Насадки для шлифовального круга из оксида алюминия, оранжевого цвета	Шлифование гвоздей/винтов
	9,5 x 12,7 мм, зернистость 120 Насадки для шлифовального круга из оксида алюминия, оранжевого цвета	
	1-6,35 мм Отрезной круг из стекловолокна, используемый с оправкой	Резка болтов, винтов, гвоздей и тонкой древесины
	6,35 мм Винтовая оправка	Установка полировальных кругов
	6,35 x 12,7 мм, зернистость 60, 120 и 240 Шлифовальные барабаны, используемые с оправкой	Шлифование белой сосны
	12,7 x 12,7 мм, зернистость 60, 120 и 240 Шлифовальные барабаны, используемые с оправкой	
	Войлочные полировальные круги, используемые с оправкой	Полировка и глянецка металлов, камня, стекла и керамики
	Флакон с составом для полировки	Полировка и придание блеска металлам и пластикам.
	3,175 мм Сверло из быстрорежущей стали	Сверление
	Проволочная щетка	Зачистка металла
	Оправка для отрезного круга, 3,175 мм хвостовик	Установка отрезных дисков, отрезных кругов, шлифовальных кругов и наждачных кругов

	0,79 мм Гравировальная насадка	Гравировка металла
	Быстрорежущая фреза	Формирование изогнутых поверхностей
	Коническая шлифовальная насадка	Шлифование металлических кромок

Техническое обслуживание

Ваш инструмент STANLEY FATMAX имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.

Зарядное устройство не требует какого-либо технического обслуживания помимо регулярной чистки.

Внимание! Перед выполнением любых работ по обслуживанию инструмента извлекайте из него аккумуляторную батарею. Перед чисткой зарядного устройства отключите его от источника питания.

- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия и зарядное устройство мягкой щеткой или сухой тканевой салфеткой.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной салфеткой. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.

Защита окружающей среды



Раздельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье.

Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com

Технические характеристики

		SFMCE030
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18 В
Цанговый патрон	мм	Ø3,2
Номинальная скорость		34000 об/мин
Резьбовой шпindel двигателя	мм	M7,1 x 0,635
Номинал принадлежности	мм	Ø 32
Вес	кг	0,47 (только инструмент)

Зарядное устройство		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Входное напряжение	$V_{\text{перем. тока}}$	230	230	230
Выходное напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18	18	18
Ток	А	1,25	2	4

Аккумуляторная батарея		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18	18	18	18
Емкость	Ач	1,5	2,0	4,0	6,0
Тип		Ионно-литиевая	Ионно-литиевая	Ионно-литиевая	Ионно-литиевая

Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:

Звуковое давление (L_{pA}) 60 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Акустическая мощность (L_{WA}) 71 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Вибрационное воздействие (a_{hV}) 13,0 м/с², погрешность (К) 1,5 м/с²

Заявление о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



SFMCE030 Ротационный инструмент

STANLEY FATMAX заявляет, что данные продукты соответствуют 2006/42/ЕС, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию STANLEY FATMAX по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию STANLEY FATMAX по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Патрик Дипенбах (Patrick Diepenbach)
Генеральный директор, Бенилюкс
STANLEY FATMAX,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
16/06/2023

Гарантия

STANLEY FATMAX с уверенностью в качестве своей продукции предлагает клиентам гарантию на 12 месяцев с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-участниц Европейского союза, в Европейской зоне свободной торговли и Великобритании. Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям STANLEY FATMAX, кроме того, вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки. Положения и условия гарантии STANLEY FATMAX на 1 год и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста по ремонту можно узнать через Интернет по адресу www.2helpU.com, или связавшись с местным представительством STANLEY FATMAX по адресу, указанному в данном руководстве. Посетите наш веб-сайт www.stanley.eu/3, чтобы зарегистрировать свое новое изделие STANLEY FATMAX и получать информацию о новинках и специальных предложениях.



Приложение к руководству по эксплуатации электрооборудования для определения месяца производства по номеру текущей календарной недели года

Электрооборудование торговых марок "Dewalt", "Stanley", "Stanley FatMAX", "BLACK+DECKER".

Директивы 2014/30/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств Государств-членов ЕС в области электромагнитной совместимости", 2006/42/ЕС ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 17 мая 2006 г. "О машинах и оборудовании"; 2014/35/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 26 февраля 2014 г. "О гармонизации законодательств государств-членов в области размещения на рынке электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения". Серийный выпуск.

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru

Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:

ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2
Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbosh@dewalt.com
Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента.

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:

- При появлении дыма из корпуса изделия
- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
- при попадании жидкости в корпус
- при возникновении сильной вибрации
- при возникновении сильного искрения внутри корпуса

Критерии предельных состояний.

- При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
- при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	1	5	9	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2018
	2	6	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	3	7	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	4	8	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
Неделя			13		22			35				48	2019
	1	6	10	14	18	23	27	31	36	40	45	49	
	2	7	11	15	19	24	28	32	37	41	46	50	
	3	8	12	16	20	25	29	33	38	42	47	51	
	4	9	13	17	21	26	30	34	39	43	48	52	
Неделя					22			35		44			2020
	1	6	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	
	2	7	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	3	8	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	4	9	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
Неделя				18			31			44			2021
	2	6	10	14	19	23	27	32	36	41	45	49	
	3	7	11	15	20	24	28	33	37	42	46	50	
	4	8	12	16	21	25	29	34	38	43	47	51	
	5	9	13	17	22	26	30	35	39	44	48	52	
Неделя					18				40			1	2022
	2	6	10	15	19	23	28	32	36	41	45	49	
	3	7	11	16	20	24	29	33	37	42	46	50	
	4	8	12	17	21	25	30	34	38	43	47	51	
	5	9	13	18	22	26	31	35	39	44	48	52	
		14				27			40			1	

STANLEY
FATMAX

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

3 ГОДА
ГАРАНТИИ

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия STANLEY FatMAX и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры STANLEY FatMAX, адреса и телефоны которых Вы сможете найти на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и / или материалов.
7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильного хранения, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
 - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающим применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
 - 7.4. Воздействия на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
 - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и других причин, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
 - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
 - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угловые щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
 - 8.3. На сменные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пыльные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пыльные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Ф. И. О. и подпись покупателя _____

Уважаемые клиенты, наша сеть авторизованных сервисных центров постоянно расширяется. Актуальную информацию об обслуживании в интересующем вас городе вы можете узнать на сайте

www.2helpU.com

Информация об инструменте

Наименование инструмента	
Модель	
Наименование продавца	
Дата продажи	

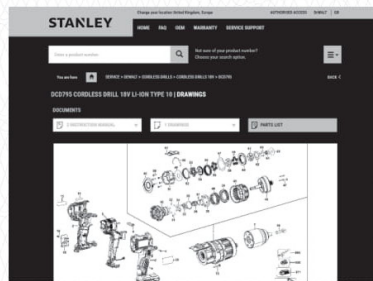
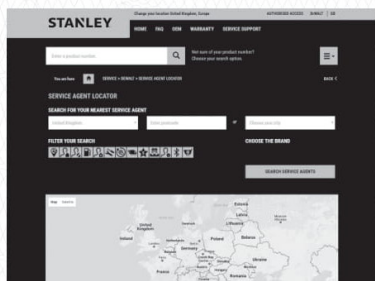
Серийный номер / Дата производства

Инструмент	
Зарядное устройство	
Аккумулятор 1	
Аккумулятор 2	

М.П.
Продавца

На сайте www.2helpU.com доступны следующие функции:

- Список авторизованных сервисных центров
- Удобный поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента



Также данную информацию вы можете
получить, позвонив по телефону:
8(800) 1000 876

ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

№1	№2	№3	№4
№ заказа	№ заказа	№ заказа	№ заказа
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта
Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра

Сфера застосування

Цей багатofункціональний роторний інструмент STANLEY FATMAX SFMCЕ030 призначений як для професійного, так і для приватного, непрофесійного використання.

Загальні правила безпеки для електричного інструмента



Попередження. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з цим електричним інструментом. Невиконання наведених нижче попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання. Термін «електричний інструмент» в усіх нижченаведених попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або акумуляторів (без кабелю).

1. Безпека робочої зони

- a. **Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.
- b. **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із займистими рідинами, газами та пилом.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.
- c. **Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання електричного інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2. Електрична безпека

- a. **Вилка електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b. **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- c. **Не залишайте електричні інструменти під дощем або за умов підвищеної вологості.** Вода, що

попадає в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

- d. **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від джерел високих температур, мастила, гострих предметів і рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e. **Під час експлуатації електричного інструмента на вулиці використовуйте подовжувальний шнур, що призначений для використання поза приміщеннями.** Використання шнура, що призначений для застосування поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f. **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента за умов підвищеної вологості, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм з керуванням диференційним струмом (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a. **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричним інструментами може призвести до серйозних травм.
- b. **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте засоби захисту органів зору.** Використання таких засобів індивідуального захисту, як протипилова маска, протиковзне захисне взуття, захисна каска та засоби захисту органів слуху, у відповідних умовах зменшує ризик виникнення травм.
- c. **Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь, що перемикач знаходиться в положенні OFF (Вимк.), перш ніж підключати до мережі живлення та/або акумулятора, переміщувати чи переносити інструмент.** Якщо ви переносите інструмент, тримаючи палець на перемикачі, або підключаєте живлення з перемикачем в увімкненій позиції, це може призвести до нещасного випадку.
- d. **Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед увімкненням електричного інструмента.** Гайковий або налаштувальний ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного інструмента, що обертається, може призвести до травм.

- e. **Не прикладайте надмірних зусиль. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає змогу краще контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.
- f. **Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавиці подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
- g. **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- h. **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуйте, не розслабляйтесь і не забувайте про принципи техніки безпеки.** Необережні дії за долю секунди можуть стати причиною важких травм.
4. Використання електричного інструмента та догляд за ним
- a. **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b. **Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вимикає його.** Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c. **Відключіть вилку від джерела живлення та/або зніміть акумуляторний блок з електричного інструмента перед тим, як робити будь-які налаштування, змінювати приладдя чи відправляти електричні інструменти на зберігання.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
- d. **Зберігайте вимкнені електричні інструменти подалі від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e. **Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте неспіввісність, заїдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу електричного інструмента. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням.**
- Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f. **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, і ними легше керувати.
- g. **Використовуйте електричний інструмент, приладдя, насадки тощо у відповідності до цих інструкцій та з урахуванням умов використання і роботи, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- h. **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента повинні бути сухими та без залишків мастила.** Слизькі ручки та поверхні для тримання не дають можливості безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.
5. Використання та догляд за інструментом, що працює від акумулятора
- a. **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, що вказаний виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.
- b. **Використовуйте електричні інструменти лише зі спеціально розробленими акумуляторами.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
- c. **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів.** Зімкнення терміналів акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
- d. **За невідповідних умов використання рідина може витекти з акумулятора, уникайте контакту з цією рідиною. Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря.** Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.
- e. **Не використовуйте акумулятор або інструмент, який пошкоджено або змінено.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.
- f. **Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню або надмірних температур.** Вплив вогню або температури вище 130°C може спричинити вибух.
- g. **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання та не заряджайте акумулятор чи інструмент за**

межами температурного діапазону, зазначеного в інструкції з експлуатації. Неналежне заряджання або заряджання поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

6. Обслуговування

- a. Передавайте електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістам з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі. Це гарантує безпеку електричного інструмента.
- b. Не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно. Сервісне обслуговування акумуляторів повинно здійснюватися тільки виробником або уповноваженими постачальниками послуг.

Додаткові інструкції з техніки безпеки

Інструкції з техніки безпеки для операцій шліфування, зачищення, обробки дротовими щітками, полірування, різьблення або абразивного різання

- a. Цей електричний інструмент призначений для шліфування, зачищення, обробки дротовими щітками, полірування, різьблення або різання. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з цим електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.
- b. Не використовуйте приладдя, що не було розроблено спеціально для цього інструмента та не було рекомендовано виробником. Той факт, що приладдя можна під'єднати до вашого електричного інструмента, не гарантує його безпечну роботу.
- c. Номінальна швидкість приладдя повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, вказаній на електричному інструменті. Приладдя з більшою швидкістю може зламатися та розлетітися.
- d. Зовнішній діаметр і товщина приладдя повинні відповідати номінальній потужності вашого електричного інструмента. Приладдя невідповідного розміру не підлягає належному захисту або контролю.
- e. Розмір оправок дисків, зачищувальних барабанів або будь-якого іншого приладдя повинен точно відповідати шпинделю або канці електричного інструмента. Приладдя, що не відповідає елементам кріплення електричного інструмента, може втрачати баланс, надмірно вібрувати та призводити до втрати контролю.
- f. Оправка, на яку кріпляться диски, зачищувальні барабани, фрези або приладдя, має бути до кінця вставлена в цангу або затискний патрон. Якщо оправка недостатньо зафіксована та/або винос диска є занадто сильним, встановлений диск може ослабнути і вилетіти в процесі роботи на високій швидкості.
- g. Не використовуйте пошкоджене приладдя. Перед кожним використанням необхідно оглядати приладдя, наприклад, абразивні диски – на наявність пошкоджень та тріщин, диски-підшови – на наявність тріщин або надмірний знос, дротову щітку – на порив дротів чи тріщини. Якщо електричний інструмент або приладдя падали, необхідно оглянути їх на пошкодження та встановити приладдя без дефектів. Після огляду та встановлення насадки відступіть на певну відстань та попросіть сторонніх відійти від площини обертання приладдя. Запустіть електричний інструмент на максимальній швидкості без навантаження на одну хвилину. Пошкоджене приладдя зламається під час цього запуску.
- h. Використовуйте засоби індивідуального захисту. У залежності від способу експлуатації інструмента слід використовувати захисний щиток, захисні окуляри або маску. За необхідності використовуйте протипилову маску, засоби захисту органів слуху, рукавиці або робочий фартух, що захистять вас від маленьких фрагментів абразиву або заготовки. Засоби захисту органів зору захистять вас від частинок, що здатні розлітатися під час виконання певних видів робіт. Протипилова маска або респіратор повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи. Тривалий вплив інтенсивного шуму може призвести до втрати слуху.
- i. Сторонні особи повинні перебувати подалі від робочої зони. Всі особи, що входять до робочої зони, повинні використовувати засоби індивідуального захисту. Фрагменти заготовки або уламки приладдя можуть відлетіти та травмувати когось навіть за межами безпосередньої зони роботи.
- j. Тримайте електричний інструмент виключно за ізольовану поверхню під час виконання операцій, коли різальне приладдя може контактувати зі схованою електропроводкою. Контакт різального приладдя з електропроводкою під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.
- k. Під час запуску завжди міцно тримайте інструмент в руках. В процесі прискорення до повної швидкості реактивний крутний момент двигуна може

спровокувати крутіння інструмента.

- i. Використовуйте затискачі для утримання заготовки, коли це зручно. Ніколи не тримайте невелику заготовку в одній руці, а увімкнений інструмент – в іншій. Закріпивши невелику заготовку в затискачі, ви зможете краще керувати інструментом однією чи обома руками.** Круглі матеріали, такі як стрижні, труби або трубки, можуть перекочуватися під час різання, що може спричинити застрягання або зіскакування насадки у вашому напрямку.
- m. Ніколи не кладіть інструмент до повної зупинки всього приладдя.** Приладдя, що обертається, може захопити поверхню та виврати електричний інструмент із рук.
- n. Після зміни насадок або виконання будь-яких регулювань переконайтеся, що цангова гайка, затискний патрон або будь-які інші регулювальні пристрої надійно затягнуті.** Незакріплені регулювальні пристрої можуть несподівано зсунутися, що призведе до втрати контролю, а незакріплені елементи, що обертаються, можуть різко відлетіти.
- o. Не тримайте увімкнений електричний інструмент біля власного тіла.** Випадковий контакт з приладдям, що обертається, може зачепити одяг, притягнувши приладдя до тіла.
- p. Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електричного інструмента.** Вентилятор двигуна буде втягувати пил всередину корпусу, надмірна кількість металевих частинок може призвести до ризику ураження електричним струмом.
- q. Не використовуйте електричний інструмент біля легкозаймистих матеріалів.** Іскри можуть викликати спалах цих матеріалів.
- г. Не використовуйте приладдя, що вимагає рідкого холодоагенту.** Використання води та інших рідких охолоджувачів може призвести до смерті від електричного удару або ураження електричним струмом.

Додаткові інструкції з техніки безпеки при виконанні будь-яких робіт

Віддача та відповідні попередження

Віддача – це раптова реакція на заземлення або затиснення диска, що обертається, зачищувального барабана, шітки або будь-якого іншого приладдя. Заземлення або затиснення викликає різке уповільнення швидкості обертання приладдя, що, в свою чергу, викликає відхилення неконтрольованого електричного інструмента в напрямку протилежному напрямку обертання приладдя.

Наприклад, якщо абразивний диск затиснений заготовкою,

край диска, що входить у зону затиснення, може увійти в поверхню матеріалу, спричиняючи віддачу диска.

При цьому диск може відскочити від оператора або на оператора, в залежності від напрямку руху диска в точці затиску. Абразивні диски також можуть зламатися за цих умов.

Віддача є результатом неввірного використання інструмента та/або неввірних способів або умов експлуатації, її можна уникнути, вживаючи відповідних заходів, перерахованих нижче.

- a. Міцно тримайте електричний інструмент та оберіть положення тіла і рук, яке дозволить протистояти віддачі.** Оператор може контролювати силу віддачі, якщо вжити належні запобіжні заходи.
- b. Будь-як оскільки обережні під час обробки кутів, гострих кромко тощо. Уникайте відстрибування та затиснення приладдя.** Кути, гострі кромки або відстрибування можуть спричинити затиснення приладдя, що обертається, та призвести до втрати контролю або віддачі.
- с. Не використовуйте зубчасте пильне полотно.** Такі полотна призводять до частих віддач та втрати контролю.
- d. Завжди вводьте насадку в оброблювану поверхню у напрямку виходу різальної кромки з матеріалу (в тому ж напрямку, в якому викидається стружка).** Введення інструмента в неправильному напрямку може стати причиною вискакування різальної кромки насадки із заготовки та потягне інструмент у напрямку введення.
- e. При використанні напилків, що обертаються, різальних дисків, високошвидкісних або вольфрамкарбідових фрез забезпечте надійну фіксацію заготовок.** При незначному нахилі в пазу такі диски можуть захопити поверхню, що спричинить віддачу. У разі захоплення поверхні різальні диски, як правило, ламаються. В момент захоплення поверхні існує ризик зіскакування з пазу напилка, що обертається, високошвидкісної чи вольфрам-карбідової фрези, внаслідок чого можна втратити контроль над інструментом.

Примітка. З цим інструментом дозволяється використовувати виключно рекомендоване приладдя.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для шліфування та різання

Інструкції з техніки безпеки для операцій шліфування та абразивного різання:

- a. Використовуйте з цим електричним інструментом лише рекомендовані типи дисків і лише в рекомендованих цілях. Наприклад, не використовуйте бокову сторону різального диска**

для шліфування. Абразивні різальні диски призначені для шліфування периферійних ділянок, при цьому бокове навантаження, застосоване до цих дисків, може призвести до їх розхитування.

- b. Для встановлення різьбових абразивних конусів та втулок використовуйте тільки непошкоджені дискові оправки з неослабленим опорним фланцем, що мають відповідний розмір та довжину. Правильно підібрана оправка зменшує ймовірність поломки.
- c. Не «затискайте» різальний диск та не застосовуйте надмірний тиск до інструмента. Не намагайтесь робити розрізи надмірної глибини. Надмірний тиск на диск збільшує навантаження й вірогідність заїдання або заклинювання диска в розрізі та можливість віддачі або поломки диска.
- d. Не стійте на одній лінії або позаду диска, що обертається. Коли диск віддаляється від вас, віддача може відкинути диск, що обертається, та електричний інструмент просто на вас.
- e. У разі заземлення, затиснення диска або припинення виконання розрізу з будь-якої причини, вимкніть інструмент та утримуйте його нерухомим, доки диск не буде повністю зупинений. До повної зупинки різального диска не намагайтесь витягнути диск із розрізу. Це може призвести до віддачі. Встановіть причину защемлення або затиснення диска та прийміть відповідні заходи для її усунення.
- f. Не поновлюйте роботу інструмента в заготовці. Дайте дискові досягти повної швидкості та обережно вставте його в розпочатий розріз. Диск може бути затиснений або піднятися при поновленні роботи інструмента.
- g. Використовуйте опори для панелей або великих заготовок, щоб мінімізувати ризик защемлення диска та віддачі. Великі заготовки мають властивість прогинатися під власною вагою. Опори необхідно розташувати під заготовкою біля лінії розрізу та біля краю заготовки з обох боків диска.
- h. Будьте особливо обережні під час виконання «врізання» в стіни або інші сліпі зони. Диск, що виступає, може розрізати газову або водяну трубу, електричні кабелі або інші предмети та спричинити віддачу.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для обробки дротовими щітками

Інструкції з техніки безпеки для обробки дротовими щітками:

- a. Майте на увазі, що дротяні щетинки випадають з неї навіть під час звичайної експлуатації. Не

перетискайте дроти, прикладаючи надмірне навантаження на щітку. Дротяні щетинки легко проникають крізь тонкий одяг та/або шкіру.

- b. Перед використанням щіток дайте їм попрацювати на робочій швидкості щонайменше впродовж хвилини. У цей час ніхто не повинен стояти попереду або на одній лінії зі щіткою. Погано закріплені дротяні щетинки або шматки дроту випадають у процесі.
- c. Направте випадіння шматків дроту зі щітки, що обертається, у протилежному від вас напрямку. При використанні таких щіток дрібні частинки та крихітні фрагменти дроту здатні відлітати з великою швидкістю, внаслідок чого можуть врізатися в шкіру.

Додаткові правила техніки безпеки для багатофункціональних роторних інструментів

- a. При роботі з електричним інструментом обов'язково використовуйте засоби захисту органів зору!
- b. У випадку застрягання приладдя спочатку вимкніть інструмент, а потім вивільніть застрягле приладдя.
- c. Тримайте інструмент за ізольовану поверхню під час виконання операцій, коли різальне приладдя може контактувати зі схованою електропроводкою або власним кабелем живлення. Контакт з проводкою під напругою може призвести до появи напруги в металевих деталях інструмента та ураження оператора струмом.
- d. При використанні різальних дисків забезпечте надійну фіксацію заготовок. Використовуючи різальне приладдя, ніколи не тримайте заготовку лише однією рукою.
- e. Тримайте руки на безпечній відстані від приладдя, що обертається.
- f. Не торкайтеся приладдя та цанг великими руками, доки вони не охолонуть. Після використання вони будуть гарячими.
- g. Переконайтеся, що в заготовці немає сторонніх предметів, зокрема цвяхів, які в разі потраплення під різальну кромку можуть призвести до втрати контролю над інструментом.
- h. Завжди вводьте фрезу в оброблювану поверхню в тому ж напрямку, в якому викидається стружка. Введення інструмента в неправильному напрямку може призвести до втрати контролю.
- i. Всі ручки інструментів повинні бути сухими, чистими та без залишків мастила. Це поліпшить контроль над інструментом.
- j. Під час різання деревини слід бути особливо обережним, щоб уникнути вдихання та мінімізувати контакт зі шкірою.
- k. Використовуйте засоби захисту органів слуху. При використанні інструмента в закритих приміщеннях

рівень шуму може збільшуватися.

- l. Цей інструмент має внутрішній регулятор швидкості, ніколи не використовуйте з ним зовнішній регулятор швидкості.
- m. Не використовуйте пошкоджене або зношене приладдя.
- n. Не використовуйте шліфувальні диски з тріщинами.
- o. Під час увімкнення тримайте інструмент якнайдалі від свого обличчя, оскільки пошкоджене приладдя може розлетітися на частини.

Додаткові інструкції з техніки безпеки

Попередження. Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

Попередження. ЗАВЖДИ використовуйте захисні окуляри. Окуляри для повсякденного використання НЕ є захисними окулярами. Якщо під час операцій різання виникає пил, також використовуйте захисну протипилову маску для обличчя. ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ СЕРТИФІКОВАНІ ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ:

Попередження. Пил, що утворюється при механічному шліфуванні, розпилюванні, заточуванні, свердлінні та інших діях на будівництві, містить хімікати, що відповідно до норм штату Каліфорнія, викликають рак, вроджені вади та інші проблеми репродуктивної системи. Приклади таких хімічних речовин:

- ◆ свинець зі свинцевих фарб,
- ◆ кристалічний кремнезем з цегли, цементу та інших матеріалів для кладки і
- ◆ миш'як і хром з деревини, що піддавалася хімічній обробці.

Ризик виникнення проблем через вплив цих речовин варіюється в залежності від того, як часто користувач виконує цей вид роботи. Щоб зменшити вплив цих хімічних речовин, працюйте у добре вентильованому приміщенні, а також використовуйте відповідні засоби безпеки, такі як протипилові маски, які здатні фільтрувати мікроскопічні частинки.

- ◆ Носіть захисний одяг і промивайте відкриті ділянки тіла милом і водою. Потрапляння пилу в рот, очі або на шкіру може сприяти поглинанню шкідливих хімічних речовин. Струшуйте частинки пилу з обличчя та тіла.
- ◆ Використовуйте відповідний пиლოსмок для видалення більшої частини статичного та зваженого пилу. Якщо не видалити статичний та зважений пил, це може призвести до забруднення робочого середовища або створити підвищений ризик для здоров'я оператора і тих, хто знаходиться поблизу.
- ◆ Використовуйте затискачі або інші практичні засоби для закріплення та підтримки заготовки на стійкій платформі. Утримування заготовки в руці та

притискання її до тіла робить її нестабільною та може призвести до втрати контролю та травм.

- ◆ Рухомі деталі часто приховані вентиляційними отворами; уникайте контакту з ними. Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.

Обережно! Коли інструмент не використовується, залишайте його на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перечепитися та власти. Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на акумуляторі, але їх можна легко перекинути.

Безпека для оточення

- ◆ Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі знизеними фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами, яким бракує досвіду або знань, за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом або отримали інструкції щодо використання інструмента від особи, яка несе відповідальність за їх безпеку.
- ◆ Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з інструментом.

Залишкові ризики

Під час використання інструмента можуть виникнути додаткові залишкові ризики, які не внесені до правил техніки безпеки в цьому посібнику. Ці ризики можуть виникнути як результат неправильного використання, тривалого використання тощо.

Незважаючи на виконання всіх відповідних правил техніки безпеки та використання захисних пристроїв, неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. До них належать:

- ◆ Травми через контакт з деталями, що рухаються/обертаються.
- ◆ Травми, отримані під час заміни деталей, ножів або приладдя.
- ◆ Травми через занадто тривале використання інструмента. Під час використання будь-якого інструмента протягом тривалого періоду часу не забувайте робити регулярні перерви.
- ◆ Порушення слуху.
- ◆ Небезпека для здоров'я через вдихання пилу, що утворюється під час використання інструмента (наприклад, при роботі з деревом, особливо з дубом, буком та ДВП)

Шум та вібрація

Значення шуму та вібрації, що вказані в технічних даних та в декларації про відповідність, виміряні з дотриманням стандартних методів тестування, наданих в EN 60745, та їх можна використовувати для порівняння одного інструмента з іншим.

Задеклароване значення шуму та вібрації можна також використовувати для попереднього оцінювання впливу вібрації.

Попередження. Значення шуму та вібрації під час використання інструмента може відрізнятись від задекларованого в залежності від способів використання інструмента. Рівень вібрації може перевищувати вказані значення.

Оцінюючи вплив вібрації для визначення заходів безпеки за вимогами 2002/44/ЕС, щоб захистити людей, які регулярно використовують інструменти в роботі, необхідно враховувати реальні умови та способи використання інструмента, у тому числі всі періоди робочого циклу, наприклад час, коли інструмент вимкнено та коли він працює в режимі холостого ходу, а також час, потрібний для запуску інструмента.

Маркування на інструменті

На інструмент разом із кодом дати нанесено такі символи:



Попередження. Щоб зменшити ризик травм, користувач повинен прочитати посібник з експлуатації.



Використовуйте захисні окуляри



Не надавайте інструмент впливу дощу та високої вологості, а також не залишайте його на вулиці під дощем.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для акумуляторів та зарядних пристроїв (не надаються з інструментом)

Акумулятори

- ◆ Ніколи не намагайтесь відкрити акумулятор.
- ◆ Не занурюйте акумулятор у воду.
- ◆ Не зберігайте у місцях, де температура може перевищувати 40 °С.
- ◆ Заряджайте лише за температури навколишнього середовища між 10 °С та 40 °С.
- ◆ Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, що надається з інструментом.
- ◆ При утилізації акумулятора дотримуйтесь інструкцій, наведених у розділі «Захист навколишнього середовища».



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.

Зарядні пристрої

- ◆ Використовуйте зарядний пристрій STANLEY FATMAX

для заряджання акумуляторів лише того інструмента, з яким він був у комплекті. Інші акумулятори можуть вибухнути, спричинивши травми та пошкодження. Ніколи не намагайтесь заряджати акумулятори, що не підлягають зарядці.

- ◆ Негайно замінійте пошкоджений дріт живлення.
- ◆ Уникайте контакту зарядного пристрою з водою.
- ◆ Не відкривайте корпус зарядного пристрою.
- ◆ Не розбирайте зарядний пристрій.



Зарядний пристрій призначений лише для використання в приміщенні.



Прочитайте інструкції цього посібника перед використанням.

Електрична безпека



Зарядний пристрій має подвійну ізоляцію, тому заземлення непотрібне. Завжди перевіряйте відповідність джерела живлення напрузі, що вказана на табличці з паспортними даними. Ніколи не намагайтесь замінити зарядний пристрій звичайним мережним штепселем.

- ◆ Якщо силовий кабель пошкоджений, його необхідно замінити у виробника або в офіційному сервісному центрі STANLEY FATMAX для уникнення небезпеки.

Компоненти

Цей інструмент оснащено всіма або кількома з указаних нижче компонентів.

1. Фіксатор шпінделя
2. Шпіндель
3. Цанга
4. Цангова гайка
5. Акумулятор
6. Кнопка розблокування акумулятора
7. Кнопка увімкнення/вимкнення
8. Селектор регулювання швидкості
9. Основна рукоятка
10. Відсік для приладдя (для часто використовуваних насадок)
11. Гайковий ключ
12. Стандартна оправка
13. Гвинтова оправка
14. Оправка під зачищувальний барабан
15. Фетрова оправка

Монтаж

Попередження. Перед збиранням інструмента витягніть з нього акумулятор.

Зарядження акумулятора (рис. А)

Необхідно заряджати акумулятор перед першим використанням, а також коли його потужності недостатньо для виконання завдань, які легко виконувались раніше.

Акумулятор може нагрітись під час зарядження: це нормально й не є показником проблеми.

Попередження. Не заряджайте акумулятор за температури навколишнього середовища нижче 10 °C або вище 40 °C. Рекомендована температура зарядження: приблизно 24 °C.

Примітка. Зарядний пристрій не заряджає акумулятор, якщо його температура нижче приблизно 10 °C або вище 40 °C.

Акумулятор потрібно залишити у зарядному пристрої, який автоматично почне його заряджати, коли температура акумулятора підніметься або зменшиться.

Примітка. Щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

- ◆ Підключіть зарядний пристрій (16) до відповідної розетки перед встановленням акумулятора (5).
- ◆ Зелений індикатор зарядки (16a) буде блимати постійно, вказуючи на те, що процес зарядки розпочався.
- ◆ Після завершення зарядки зелений індикатор зарядки (16a) залишається постійно включеним. Це означає, що акумулятор (5) повністю заряджений і може бути вийнятий та використовуватися одразу або залишатися в зарядному (16) пристрої.
- ◆ Не тримайте акумулятори розрядженими більше 1 тижня. Термін служби акумулятора значно зменшується, якщо він зберігається у незарядженому стані.

Режими світлодіода зарядного пристрою

	Заряджається: Зелений світлодіод блимає	
	Повністю заряджений: Зелений світлодіод постійно горить	
	Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора: Зелений світлодіод блимає Червоний світлодіод постійно горить	

Примітка. Сумісний зарядний пристрій (пристрої) не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій

розпізнає несправний акумулятор та не вмикатиме світлової індикатор.

Примітка. Це також може свідчити про проблему із зарядним пристроєм. Якщо виявлено проблему із зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в авторизований сервісний центр.

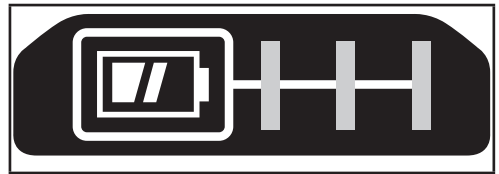
Залишення акумулятора в зарядному пристрої
Акумулятор можна залишити в зарядному пристрої на необмежений час з індикатором, який працює. Зарядний пристрій буде підтримувати акумулятор у повністю зарядженому стані.

Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є занадто гарячим або занадто холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, зелений світлодіодний індикатор (16a) буде періодично блимати, а червоний світлодіодний індикатор (16b) буде постійно горіти, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Зарядний пристрій автоматично перемикається в режим зарядження акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Індикатор стану заряду акумулятора (рис. В)

Акумулятор має індикатор стану заряду для швидкого визначення рівня заряду, як показано на рисунку В. Натиснувши кнопку стану зарядки (5a), можна легко переглянути, скільки заряду залишилося в акумуляторі, як показано на рисунку В.



Встановлення акумулятора в інструмент та його виймання з інструмента

Встановлення акумулятора (рис. С)

- ◆ Вставте акумулятор в інструмент (17) до упору, щоб почути звук клацання, як показано на рисунку С. Переконайтеся, що акумулятор повністю вставлений і зафіксований в цьому положенні.

Виймання акумулятора (рис. С)

- ◆ Натисніть кнопку розблокування акумулятора (6), як показано на рисунку D, та витягніть його з інструмента.

Монтаж та налаштування

Попередження. Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть пристрій та вийміть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/установленням додаткового обладнання чи приладдя. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.

Кнопка блокування шпинделя

Обережно! Вимкніть інструмент, перш ніж замінювати приладдя.

- ◆ Щоб заблокувати шпиндель (2) для заміни приладдя, натисніть кнопку блокування шпинделя (1) та повільно повертайте шпиндель (2), доки кнопка блокування шпинделя не стане на місце.
- ◆ Щоб розблокувати шпиндель (2), відпустіть кнопку блокування шпинделя (1).

Заміна приладдя

Попередження. Переконайтеся, що довжина відкритої оправки не перевищує 13 мм після встановлення приладдя в цангу.

Попередження. Використовуйте лише приладдя діаметром до 32 мм і швидкістю обертання не менше 34000 об/хв.

Попередження. Не використовуйте зубчасте пильне полотно. Такі полотна призводять до частих віддач та втрати контролю. Інформація щодо приладдя та запобіжних заходів див. у попередніх розділах:

- ◆ Додаткові інструкції з техніки безпеки.
- ◆ Додаткові інструкції з техніки безпеки для всіх видів роботи.
- ◆ Додаткові інструкції з техніки безпеки для шліфування та різання.
- ◆ Додаткові інструкції з техніки безпеки для обробки дровотими щітками.
- ◆ Додаткові правила техніки безпеки для багатофункціональних роторних інструментів

Приладдя фіксується за допомогою цанги (3) і цангової гайки (4), як показано на рисунку на обкладинці. Можна використовувати різні типи оправок для приладдя. Див. таблицю приладдя.

Примітка. Приладдя на гвинтову оправку, оправку під зачищувальний барабан та фетрову оправку встановлюють після фіксації відповідної оправки в інструменті.

Стандартна оправка (12): Використовується зі шліфувальними дисками, шліфувальними каменями, свердлами, дискподібними дротяними щітками, фрезами.

Гвинтова оправка (13): Використовується з різальними дисками та полірувальними дисками. Встановіть шайбу між приладдям та гвинтом.

Зачищувальна оправка (14): Використовується із зачищувальними барабанами. Встановіть зачищувальний барабан в оправку та повністю закрийте його. За необхідності затягніть гвинт на краю оправки, щоб висунути і зафіксувати зачищувальний барабан на місці.

Встановлення приладдя

- ◆ Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, щоб вимкнути інструмент. Дочекайтесь повної зупинки інструмента.
- ◆ Витягніть акумулятор.
- ◆ Натисніть і утримуйте кнопку блокування шпинделя (1) та візьміться за цангову гайку (4).
- ◆ За допомогою гайкового ключа, що входить до комплекту постачання, повертайте цангову гайку (4) проти годинникової стрілки, доки не відкрутите.
- ◆ Вставте оправку під приладдя (12), (13), (14), (15) в цангу (3).
- ◆ За допомогою гайкового ключа, що входить до комплекту постачання, повертайте цангову гайку (4) за годинниковою стрілкою, доки не зафіксує її (4) на оправці під приладдя.

Примітка. Використовуйте виключно гайковий ключ, що входить до комплекту постачання інструмента. Не використовуйте інструменти, які можуть пошкодити покриття або зламати цангу. Перед затягуванням цанги обов'язково перевіряйте, чи встановлено в ній приладдя, оскільки затягування порожньої цанги може призвести до її пошкодження.

- ◆ Після завершення відпустіть кнопку блокування шпинделя 1.

Примітка. Вібрацію приладдя зазвичай можна усунути, послабивши цангову гайку (4), просунувши приладдя до упору, повернувши його на 1/4 обороту, а потім знову затягнувши цангу (3).

Звільнення застряглих цанг

Цанга може застрягнути в цанговій гайці, особливо якщо цангову гайку затягнули на інструменті, не встановивши насадку. У такому випадку цангу можна витягнути з цангової гайки, просунувши хвостик приладдя в отвір у цанговій гайці. В результаті цанга повинна вискочити з цангової гайки. Перевірте цангу на наявність тріщин.

Належне положення рук (рис. F, G)

Попередження. Щоб знизити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ правильно розташуйте руки, як показано на рисунку.

Попередження. Для зменшення ризику серйозних травм ЗАВЖДИ міцно тримайте інструмент на випадок можливої віддачі.

Увімкнення та вимкнення інструмента (рис. D, E та G)

Обережно! Оскільки цей інструмент обладнано окремим селектором регулювання швидкості (6700–34000 об/хв), він запускається і починає роботу на швидкості, заданій селектором регулювання швидкості.

- ◆ Щоб увімкнути інструмент, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (7), як показано на рис. G. Інструмент одразу ж почне працювати на заданій швидкості.

Примітка. Не намагайтеся запустити інструмент, якщо шпіндель заблоковано. Він не запуститься.

- ◆ Щоб вимкнути інструмент, повторно натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (7).

Регулювання швидкості (рис. D та E)

Обережно! Оскільки цей інструмент обладнано окремим селектором регулювання швидкості (6700–34000 об/хв), він запускається і починає роботу на швидкості, заданій селектором регулювання швидкості.

Обережно! Забороняється перевищувати номінальну швидкість використовуваного приладдя.

Обережно! На шкалі селектора вказано приблизну швидкість. Фактична швидкість обертання інструмента може варіюватися. Переконайтеся, що вибрана швидкість відповідає поточній операції багатofункціонального роторного інструмента.

- ◆ Щоб розпочати роботу з інструментом, оберіть потрібну швидкість за допомогою селектора регулювання швидкості (8), як показано на рис. D, та натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (7), як показано на рис. G.
- ◆ Швидкість можна відрегулювати, незалежно від того увімкнено чи вимкнено інструмент.
- ◆ Селектор регулювання швидкості показує діапазон швидкостей, обертаючи його, можна встановити потрібну швидкість в діапазоні від 6700 об/хв (МИН.) до 34000 об/хв (МАКС.).
 - ◆ Щоб збільшити швидкість, повертайте селектор регулювання швидкості (8) за годинниковою стрілкою.
 - ◆ Щоб зменшити швидкість, повертайте селектор регулювання швидкості проти годинникової стрілки.
 - ◆ Крива діапазону швидкостей (18) показана під шкалою, на ній позначено дві проміжні швидкості: 15000 та 25000 об/хв. Щоб встановити потрібну швидкість інструмента, сумістіть відповідну мітку (19) на шкалі з позначкою на корпусі інструмента.

У наступній таблиці наведено рекомендовані налаштування селектора регулювання швидкості.

У цій таблиці вказано рекомендовану швидкість для різних видів робіт:

Режим роботи	Рекомендована швидкість
Різнання металу	32000
Зняття задирок з металу	30000
Зачищення металу	30000
Заточування металу	20000–30000
Гравірування металу	20000–30000
Видалення іржі	15000
Зачищення деревини	30000
Полірування	12000–15000

Примітка. Це рекомендовані швидкості. У разі використання приладдя, придбаного окремо, рекомендовану швидкість роботи див. в інструкціях до цього приладдя. У разі виникнення сумнівів щодо правильного вибору швидкості для виконання роботи протестуйте продуктивність на низьких обертах і поступово збільшуйте їх, доки не знайдете оптимальну швидкість.

Приладдя

Попередження. Оскільки інше приладдя, що не рекомендоване компанією STANLEY FATMAX, не було перевірене з цим пристроєм, використання такого приладдя з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб зменшити ризик травмування, слід використовувати тільки приладдя, рекомендоване компанією STANLEY FATMAX.









ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте абразивні диски на клейовій основі, термін придатності (EXP) яких вийшов відповідно до маркування біля центру диска (за наявності). Прострочені диски частіше розриваються, призводячи до серйозних травм. Зберігайте абразивні диски на клейовій основі в сухому місці без різких перепадів температури або проявів вологості. Знищуйте прострочені або пошкоджені диски, щоб унеможливити їх подальше використання.

Приладдя, рекомендоване для використання з цим інструментом, можна додатково придбати в місцевій дилерській компанії або в офіційному сервісному центрі.

Попередження. Приладдя має бути розраховане як мінімум на швидкість, рекомендовану на попереджувальній наліпці інструмента. Диски та інше приладдя, що працюють з перевищенням номінальної швидкості, можуть розлетітися і стати причиною травми. Використовуйте лише приладдя, зазначене в таблиці приладдя цього посібника. Номінальні характеристики приладдя завжди повинні бути вищими за частоту обертання інструмента, вказану на заводській таблиці інструмента.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Акуратно експлуатуйте та зберігайте всі абразивні диски, щоб уникнути пошкодження від

теплого удару, нагрівання, механічних пошкоджень тощо. Зберігайте їх у сухому місці, захищеному від високої вологості, низьких температур або різких перепадів температури.

Таблиця приладдя		
	Оправка під зачищувальний барабан, 6,35 мм	Встановлення зачищувальних барабанів
	Оправка під зачищувальний барабан, 12,7 мм	
	Гайковий ключ	Заміна приладдя
	Помаранчеві шліфувальні диски з оксиду алюмінію, 15,8 мм x 9,5 мм, зернистість 120	Шліфування цвяхів/гвинтів
	Помаранчеві шліфувальні диски з оксиду алюмінію, 9,5 мм x 12,7 мм, зернистість 120	
	Різальний диск зі скловолокна, 1–6,35 мм, використовується разом із оправкою	Різання болтів, гвинтів, цвяхів і тонкої деревини
	Гвинтова оправка, 6,35 мм	Встановлення полірувальних дисків
	Зачищувальні барабани, 6,35 мм x 12,7 мм, зернистість 60, 120 та 240, використовуються разом із оправкою	Зачищення білої сосни
	Зачищувальні барабани, 12,7 мм x 12,7 мм, зернистість 60, 120 та 240, використовуються разом із оправкою	
	Фетрові полірувальні диски, використовуються разом із оправкою	Полірування та шліфування металів, каменю, скла та кераміки
	Флакон полірувальної пасти	Полірування й гляндцювання металів та пластику.

	Свердло зі швидкорізальної сталі, 3,175 мм	Свердління
	Дископодібна дротова щітка	Обробка металу
	Оправка під різальні диски, хвостовик, 3,175 мм	Встановлення різальних, шліфувальних і наждачних дисків
	Гравірувальна насадка, 0,79 мм	Гравірування металів
	Високошвидкісна фреза	Обробка фасонних поверхонь
	Кінцевий шліфувальний камінь	Шліфування металевих кромок

Технічне обслуговування

Ваш інструмент виробництва компанії STANLEY FATMAX призначений для роботи протягом тривалого часу з мінімальним обслуговуванням. Тривала задовільна робота інструмента залежить від його належного обслуговування та регулярного очищення.

Зарядний пристрій не вимагає технічного обслуговування, потрібно лише виконувати регулярне очищення.

Попередження. Перед проведенням робіт із обслуговування інструмента вийміть з нього акумулятор. Витягніть зарядний пристрій з розетки перед очищенням.

- ◆ Регулярно очищуйте вентиляційні отвори інструмента й зарядного пристрою, використовуючи м'яку щітку або суху тканину.
- ◆ Регулярно очищуйте корпус двигуна вологою тканиною. Не використовуйте абразивні очищувачі та засоби, що містять розчинники.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої та акумулятори, позначені таким символом, не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами.

Пристрої та акумулятори містять матеріали, які можна відновити й переробити, що зменшить потребу в сировині.

Будь ласка, віддавайте електричні інструменти та акумулятори на переробку відповідно до місцевих постанов. Більш детально інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com

Технічні характеристики

		SFMCE030
Напруга	$V_{\text{пост. струму}}$	18 В
Місткість цанги	мм	Ø3,2
Номинальна швидкість		34000 об/хв
Діаметр різби вихідного вала двигуна	мм	M7,1 x 0,635
Номинальна місткість приладдя	мм	Ø 32
Маса	кг	0,47 (без приладдя)

Зарядний пристрій		SFMCB11	SFMCB12	SFMCB14
Вхідна напруга	$V_{\text{змін. струму}}$	230	230	230
Вихідна напруга	$V_{\text{пост. струму}}$	18	18	18
Струм	А	1,25	2	4

Акумулятор		SFMCB201	SFMCB202	SFMCB204	SFMCB206
Напруга	$V_{\text{пост. струму}}$	18	18	18	18
Ємність	Ампер-годин	1,5	2,0	4,0	6,0
Тип		Літій-іонний	Літій-іонний	Літій-іонний	Літій-іонний

Рівень звукового тиску згідно з EN 60745:

Звуковий тиск (L_{pA}) 60 дБ(А), похибка (К) 3 дБ(А)

Звукова потужність (L_{WA}) 71 дБ(А), похибка (К) 3 дБ(А)

Загальні значення вібрації (тривісна векторна сума) згідно з EN 60745:

Значення вібрації під час роботи (a_{H}) 13,0 м/с², похибка (К) 1,5 м/с²

Декларація про відповідність ЄС

ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



Багатофункціональний роторний інструмент SFMCE030

Компанія STANLEY FATMAX заявляє, що описані виробі відповідають вимогам 2006/42/ЕС, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013.

Ці виробі також відповідають вимогам Директив 2014/30/

EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації зверніться до компанії STANLEY FATMAX за наведеною нижче адресою або прочитайте інформацію на зворотному боці цього посібника.

Для отримання додаткової інформації зверніться до компанії STANLEY FATMAX за наведеною нижче адресою або прочитайте інформацію на зворотному боці цього посібника.

Нижчепідписана особа несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach

Патрік Діпенбах
Генеральний директор, Бенілюкс
STANLEY FATMAX,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Мехелен, Бельгія
16.06.2023

Гарантія

Компанія STANLEY FATMAX впевнена в якості своєї продукції та пропонує споживачам гарантію тривалістю 12 місяців з дати покупки. Ця гарантія доповнює і жодним чином не обмежує ваші законні права. Ця гарантія є чинною на території країн-членів Європейського союзу й в європейській зоні вільної торгівлі і Великої Британії. Щоб подати претензію за гарантією, її слід оформити відповідно до гарантійних умов компанії STANLEY FATMAX і надати підтвердження придбання продукції продавцеві або спеціалістові офіційного сервісного центру. Умови 1-річної гарантії компанії STANLEY FATMAX та місцезнаходження найближчого офіційного сервісного центру можна дізнатися в інтернеті на сайті www.2helpU.com або звернувшись до місцевого представництва компанії STANLEY FATMAX за адресою, вказаною у цьому



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина

STANLEY
FATMAX

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

3 РОКИ
ГАРАНТІЇ

- Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу Stanley FATMAX і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
- При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту; назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
- Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
- У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри Stanley FATMAX, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті www.2helpU.com або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
- Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
- Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
- Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
 - Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
 - Механічного пошкодження (відколю, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
 - Потраплення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
 - Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
 - Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
- Гарантійні умови не поширюються:
 - На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
 - На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні реміні і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, стволи тощо.
 - На змінні частини: патрони, цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшови, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні козухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
 - На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерні редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мільниці, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електроприводу під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника _____

Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті

www.2helpU.com

Редакція ВК/12-12-2018

Інформація про інструмент

Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

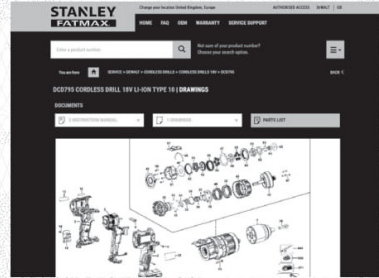
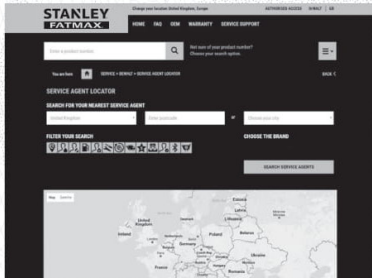
М.П.
Продавця

Серійний номер/Дата виробництва

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

На сайті www.2helpU.com доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



Також дану інформацію ви можете отримати,
зателефонувавши за номером:
0 (800) 211 521 в Україні

ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру

